

SEGUNTE

VOLUME
2

MINHA
PESSOA
FAVORITA

HEARTSTOPPER

ALICE
OSEMAN

ALICE OSEMAN

HEARTSTOPPER

VOLUME 2

Minha pessoa favorita



Tradução:

GUILHERME MIRANDA

SEGUINTE

O selo jovem da Companhia das Letras

Copyright © 2018 by Alice Oseman

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste livro deve ser reproduzida, transmitida, armazenada em qualquer sistema de informação, por nenhuma forma ou nenhum meio, gráfico, eletrônico, mecânico, incluindo photocópias, gravações e transcrições, sem permissão prévia e por escrito da editora.

Heartstopper foi publicado originalmente em 2018 pela autora e em 2019, na Inglaterra, pela Hachette Children's Group.

O selo Seguinte pertence à Editora Schwarcz S.A.

Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990, que entrou em vigor no Brasil em 2009.

Título original

HEARTSTOPPER VOLUME 2

Preparação

ANTONIO CASTRO

Revisão

ANA LUIZA COUTO

RENATA LOPES DEL NERO

Composição e tratamento de imagem

M GALLEGOS • STUDIO DE ARTES GRÁFICAS

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Oseman, Alice

Heartstopper, volume 2 : minha pessoa favorita /

Alice Oseman; tradução Guilherme Miranda. — 1^a ed. —

São Paulo: Seguinte, 2021.

Titulo original: Heartstopper : volume 2

ISBN 978-85-5534-162-5

1. Histórias em quadrinhos I. Título.

21-69832

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5

Cibele Maria Dias — Bibliotecária — CRB-8/9427

2021

Todos os direitos desta edição reservados à

EDITORA SCHWARCZ S.A.

Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32

04532-002 — São Paulo — SP — Brasil

Telefone: (11) 3707-3500

www.seguinte.com.br

contato@seguinte.com.br

Siga a Seguinte



seguinte.com.br

Ouça o podcast

anchor.fm/estacaoseguinte

17/4

Eu. Estraguei. Tudo.

Eu e Nick somos amigos faz... o quê? Uns quatro meses?



Parece pouco,
mas para mim
é uma VIDA.
Ele é meu
melhor amigo de
todos os tempos.

Não sei como isso aconteceu. A gente
só sentava junto
na chamada. Ai ele
me chamou pra
entrar no rúgbi —
e ÓBVIO que aceitei
só pra passar mais tempo com ele.
Depois a gente passou a ir um na
casa do outro. E a conversar sobre
tudo.





Mas aí eu fui lá e dei um beijo nele.
idiota idiota IDIOTA

É claro que ele me rejeitou.
Óbvio.

Nossa, a cara que ele fez
quando foi embora...



Acho que é isso que dá quando você
se apaixona por um menino hétero.



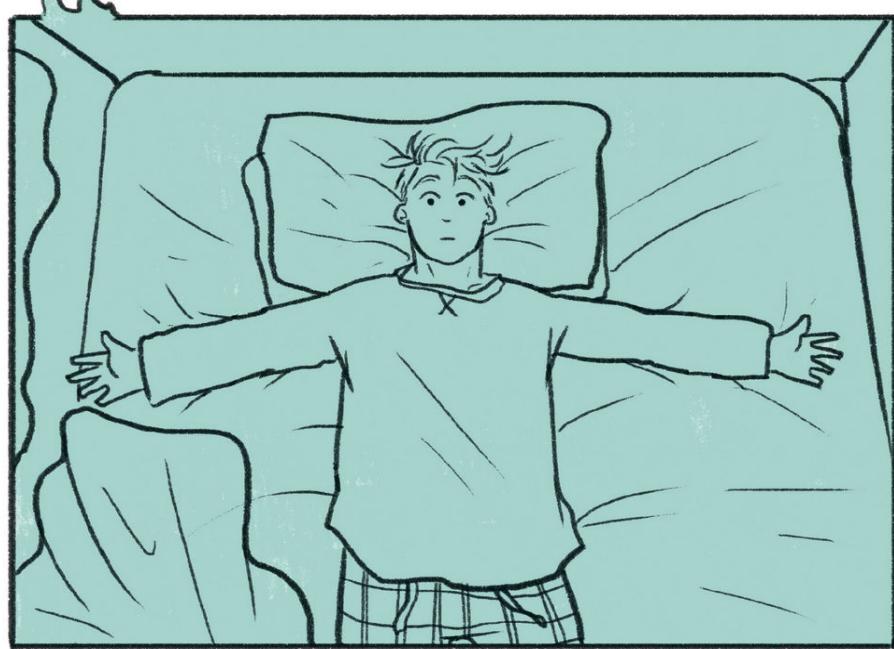
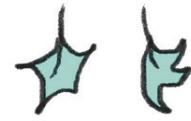
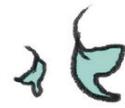
3. BEIJAR

NAQUELA NOITE...





Argh...
snif



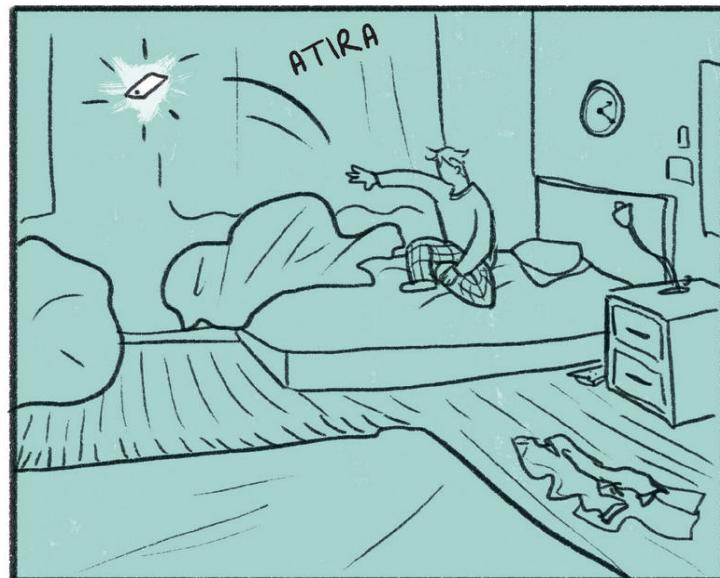
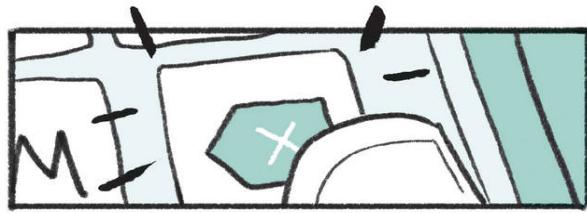




merda

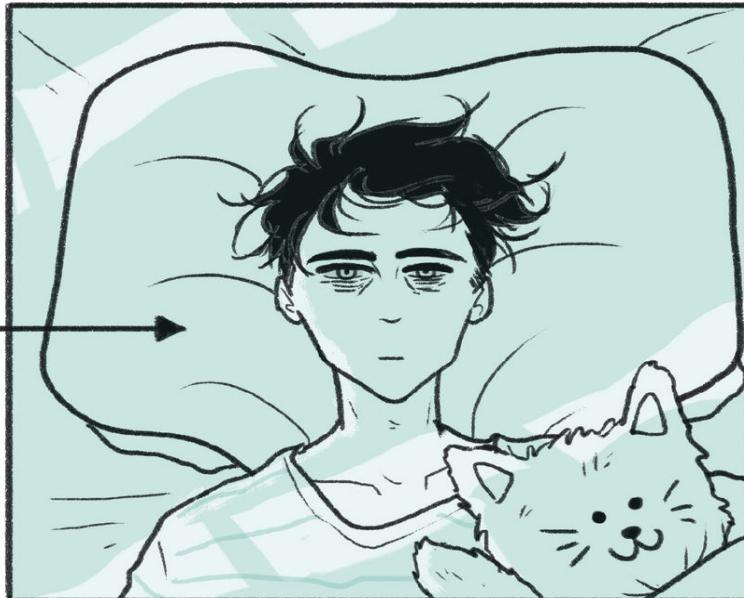




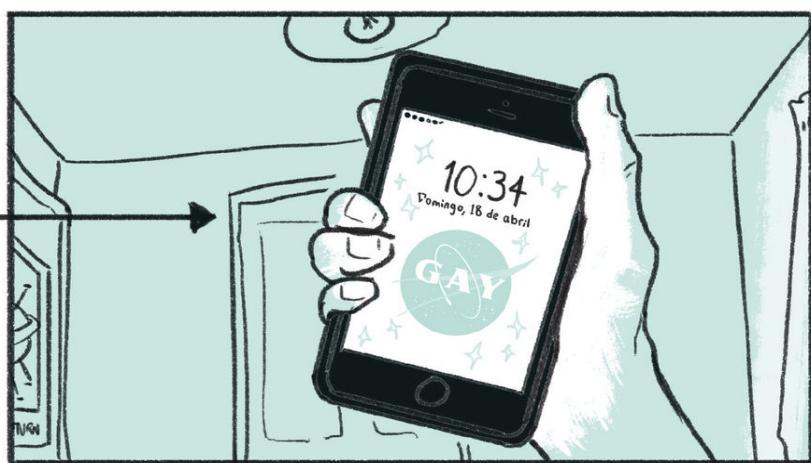


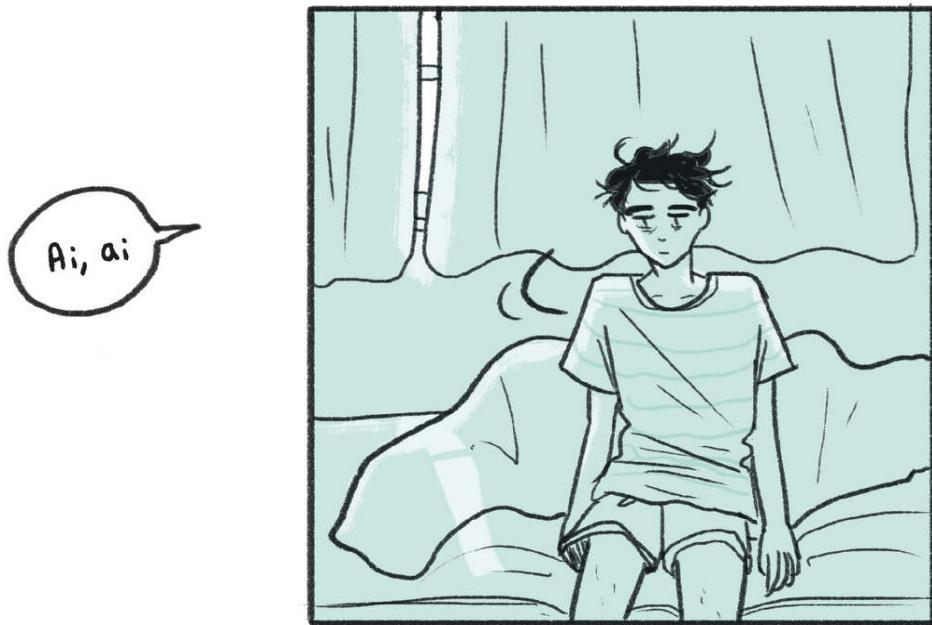
NA MANHÃ SEGUINTE

MENOS
DE 2
HORAS
DE
SONO



NENHUMA
MENSAGEM
NOVA























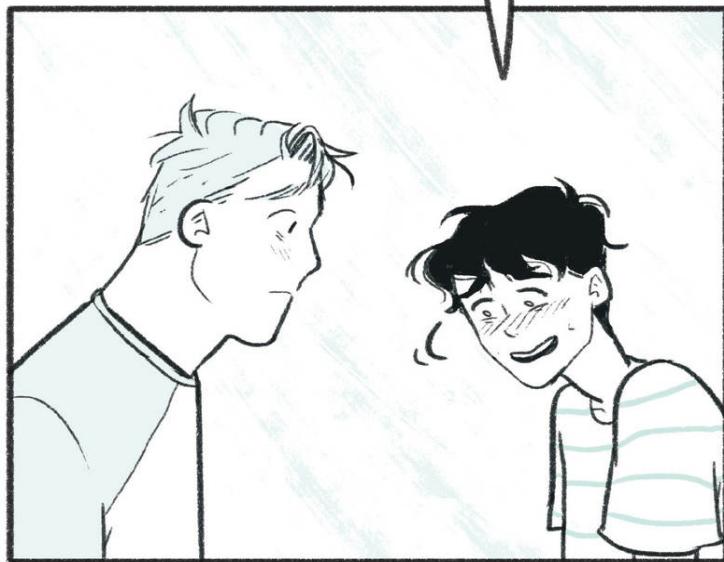








mas te pedir desculpas é o mínimo



e... e ver
se talvez...

Charlie

tem
alguma
chance de
a gente
continuar
amigo



NÃO
QUERO TE
PERDER
PORQUE
FIZ UMA
BESTEIRA

Charlie



Charlie



tive

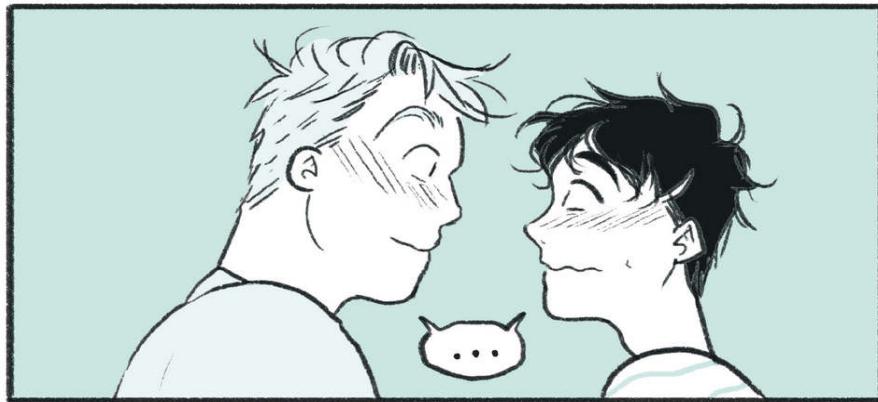
















É só que...







Mas eu estava
tão confuso...



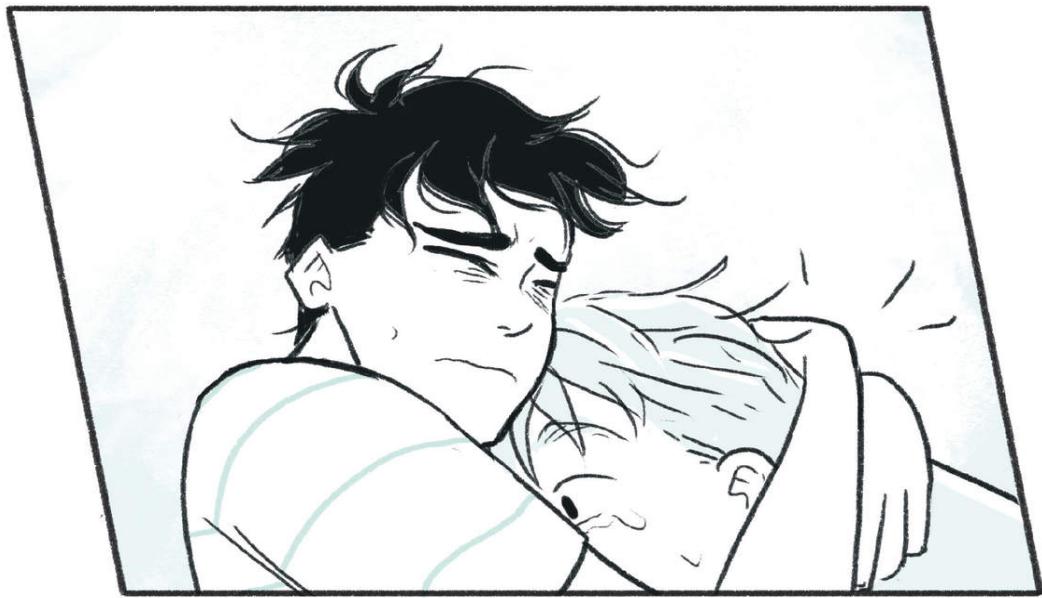
Ainda
estou
muito,
muito
confuso...

E-e
eu não
achava
que
aconteceria
ontem



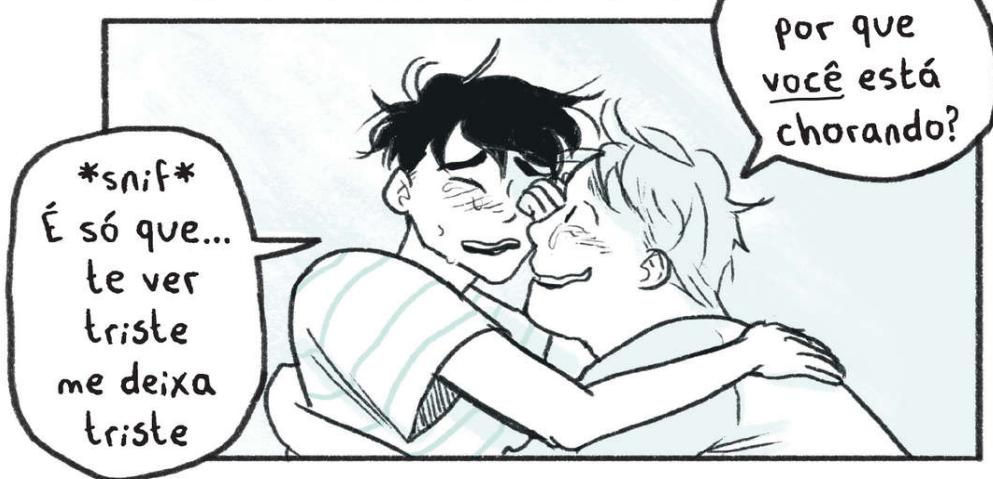








- PLIM -







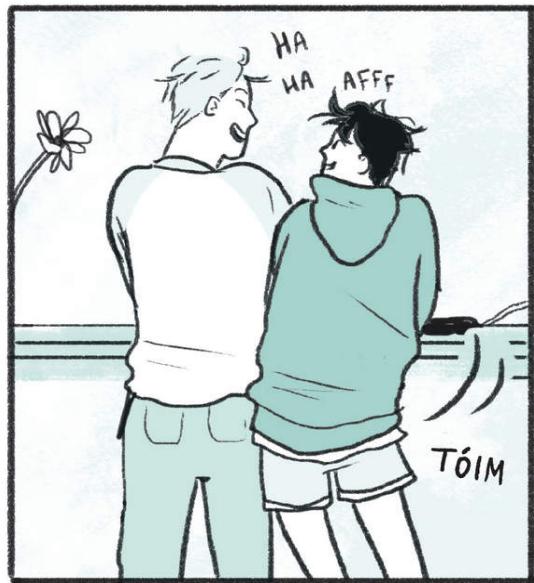
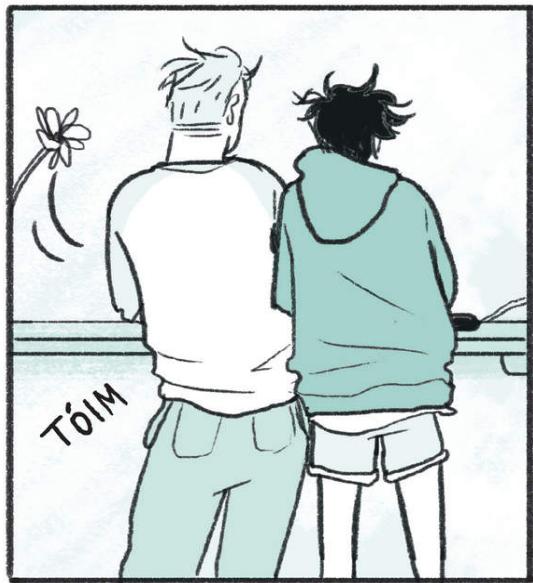


Quer uma
xícara de chá?

Sim, por favor



















Eu... não sei
o que sou...



Já
gostei
de
meninas
antes...

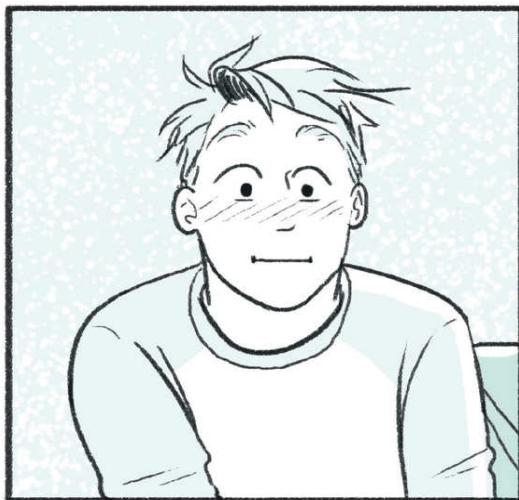


mas agora...



gosto
de
você





Sou muito
besta

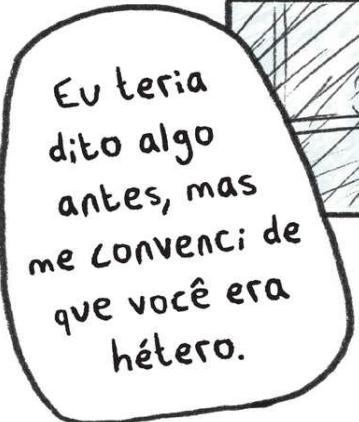




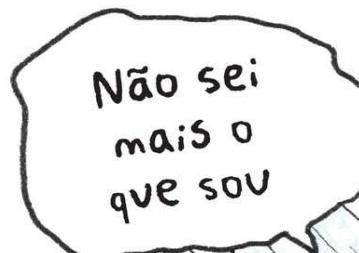




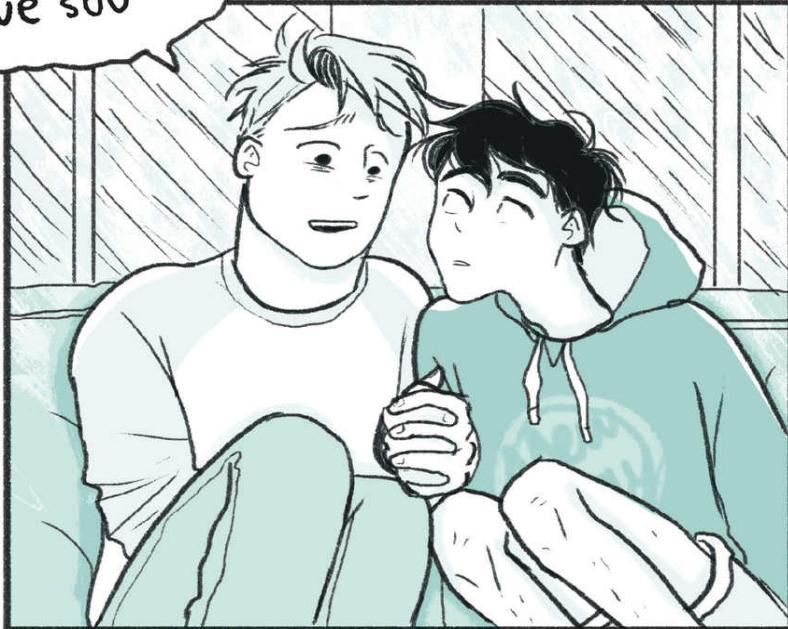
CHUÁÁÁÁ



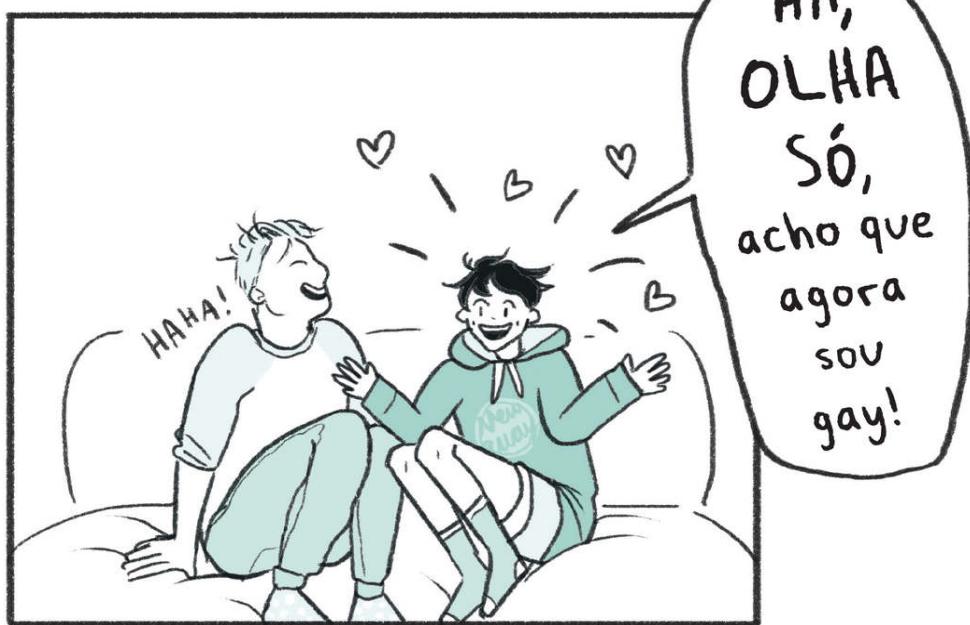
Eu teria dito algo antes, mas me convenci de que você era hétero.



Não sei mais o que sou

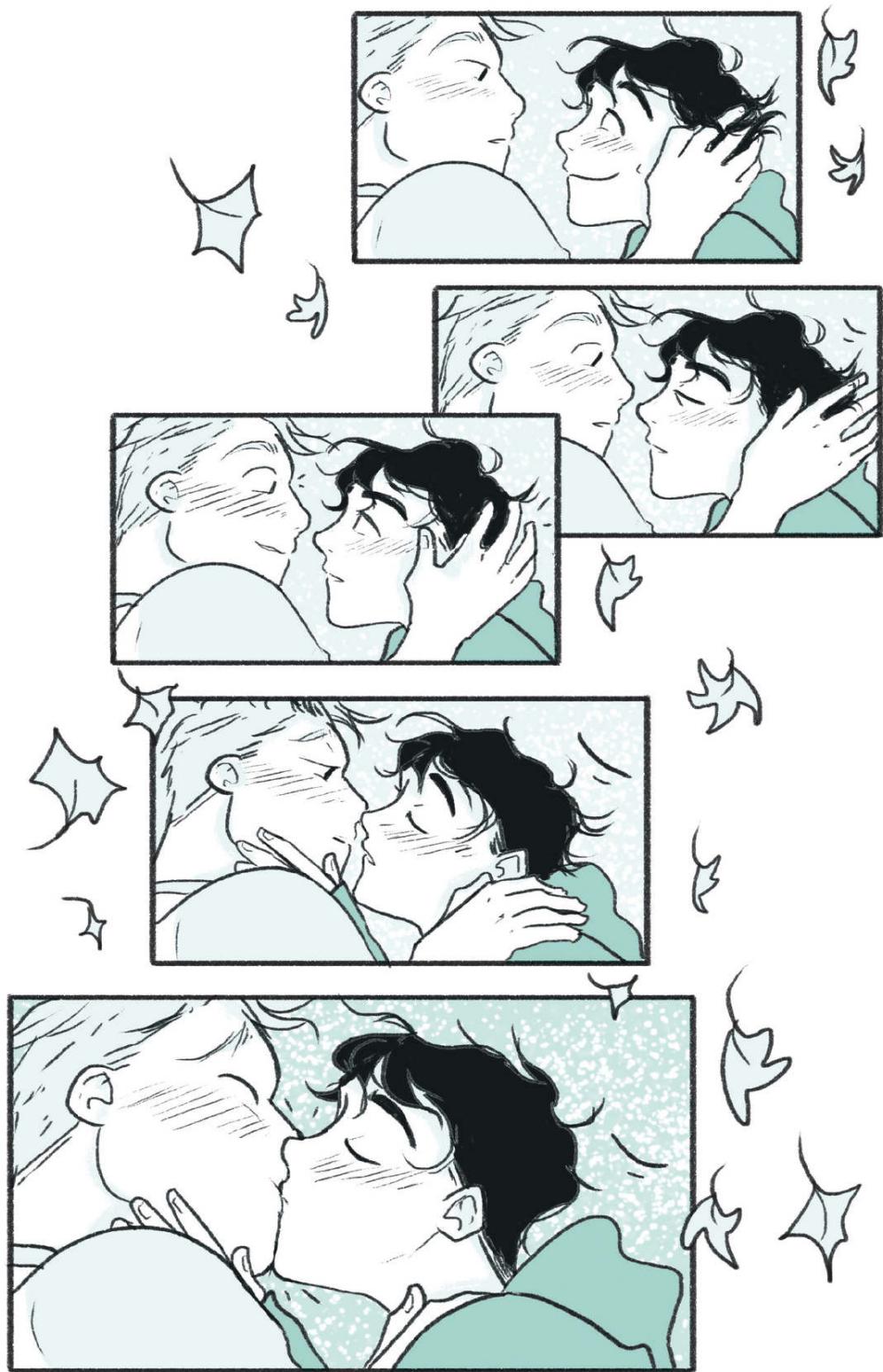


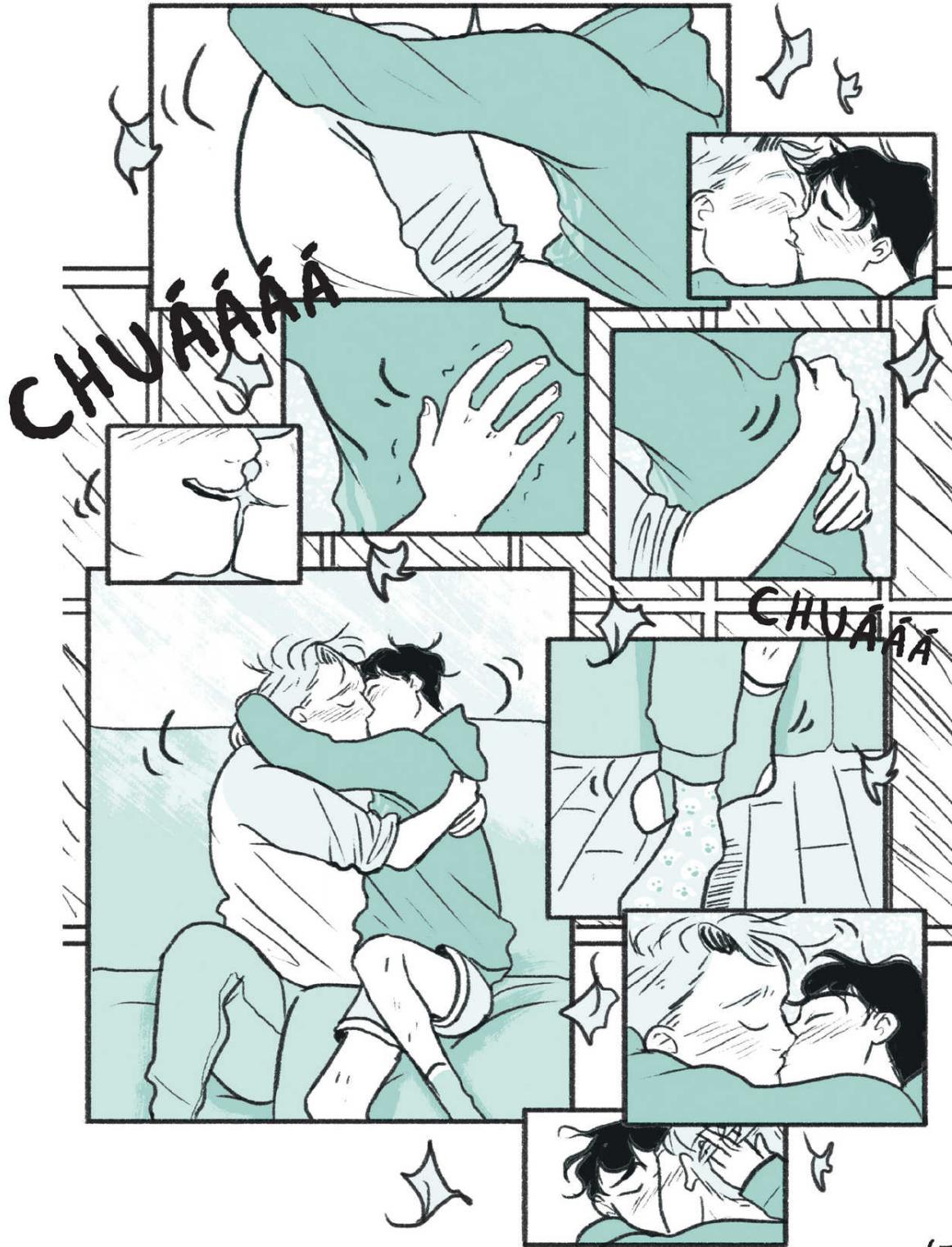












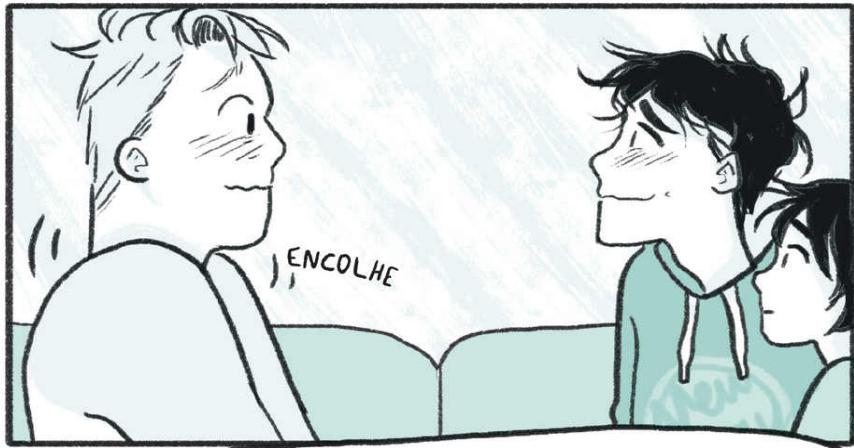


OLIVER
SPRING











Então... tudo
bem se a gente
guardar segredo?
Só por um
tempinho













CHUÁ



CHUÁ











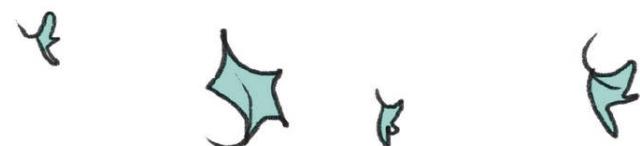
HA
HA
HA!

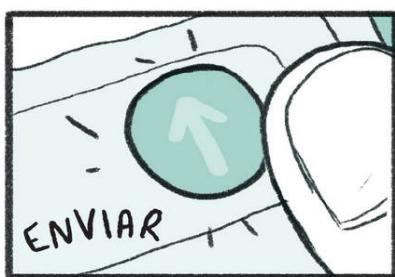
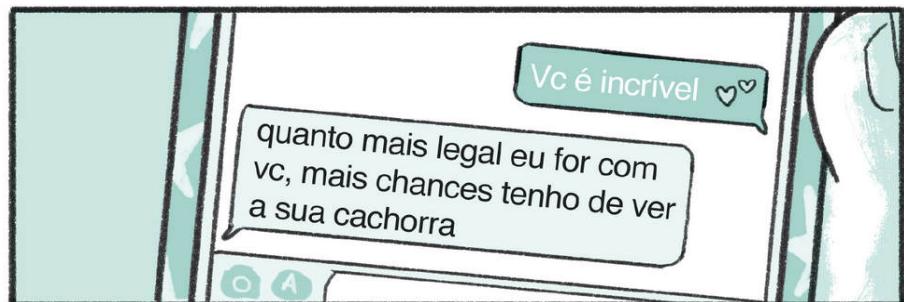


TEC
TEC
TEC

MAIS TARDE...









TEC





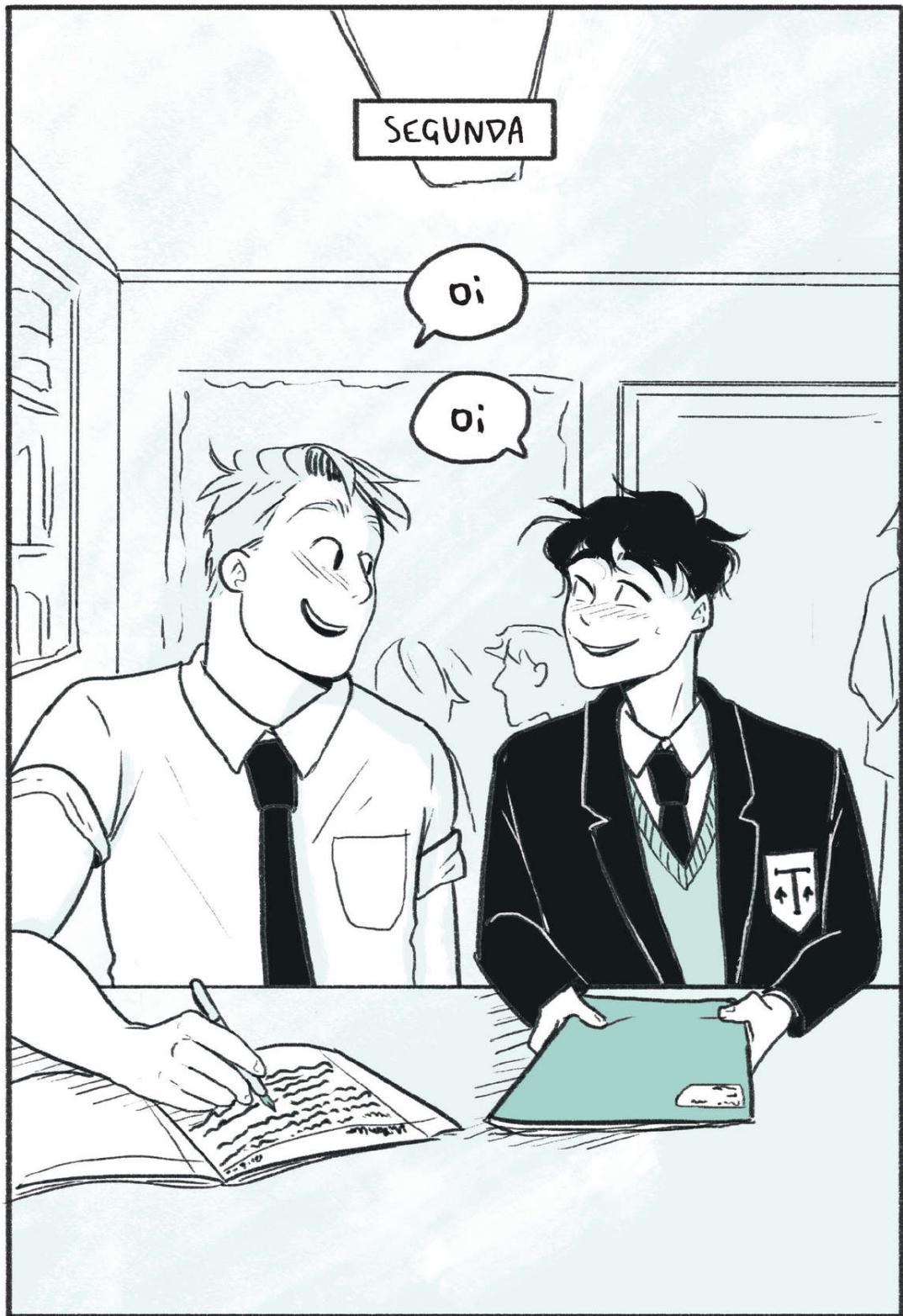




SEGUNDA

oi

oi





TERÇA



É pior do que eu imaginava.
Ele ainda não desistiu do Nick Nelson.



QUARTA



















QUINTA



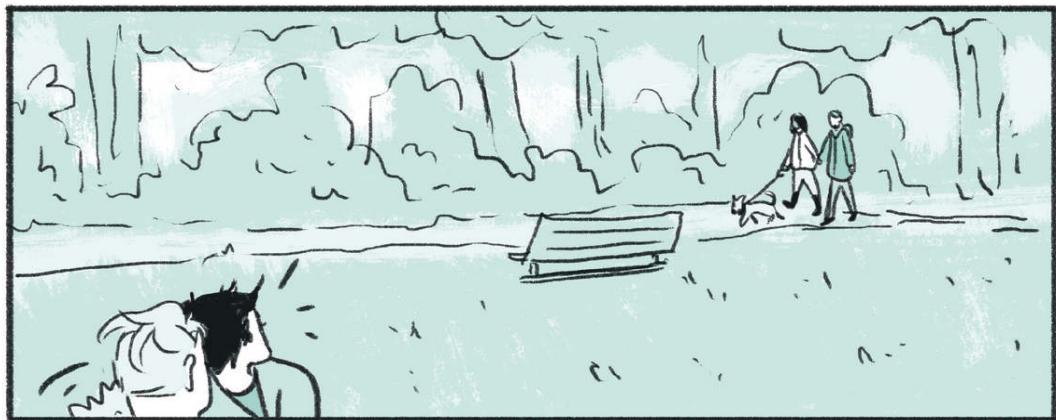


mas ainda não tenho certeza

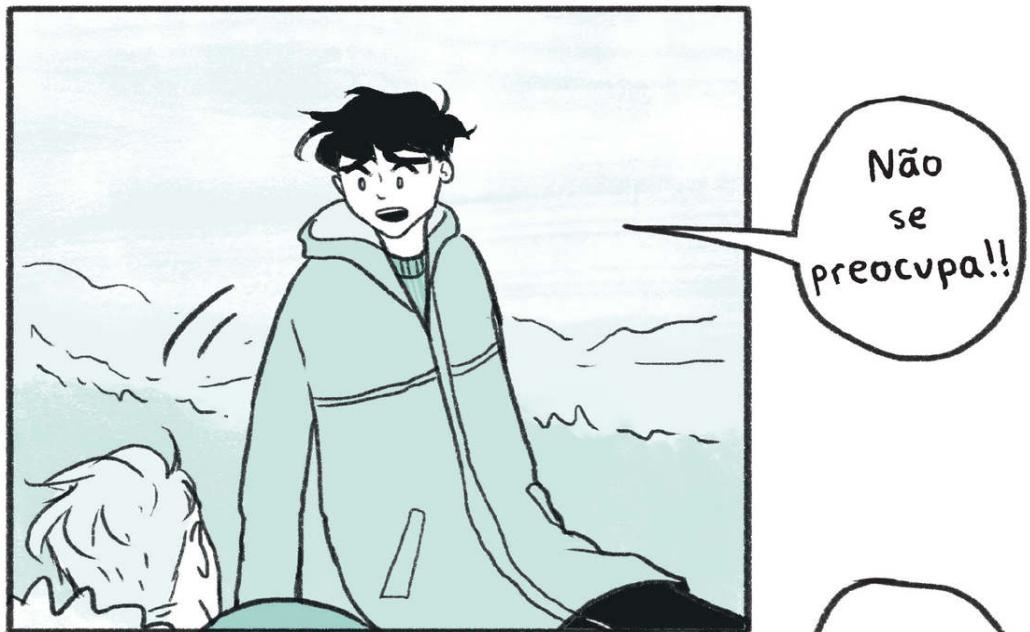


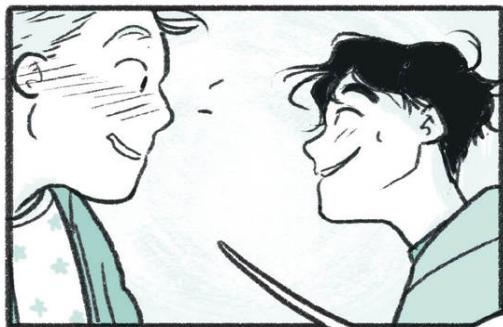


- BARULHO -

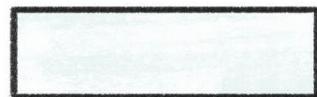








Posso ganhar
um beijo extra
quando voltarmos
pra sua casa?

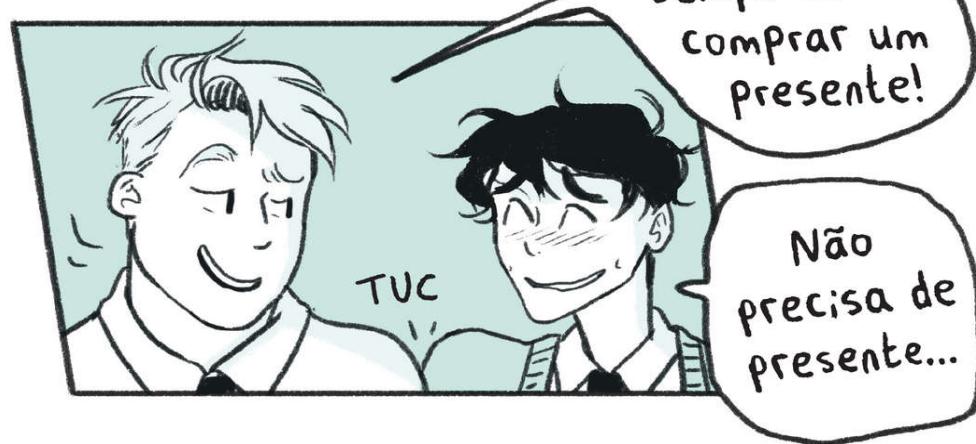


SEXTA

Então... é meio que meu
aniversário na terça

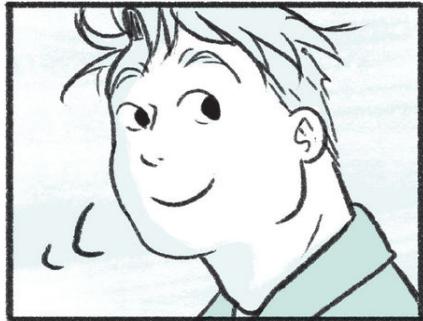


e... hm...
queria te chamar
para ir também,
mas sei que você
não conhece meus
amigos, então se
não quiser não
precisa...



Sim, o pai do Charlie
vai me deixar em casa

Tá bem! Divirta-se!





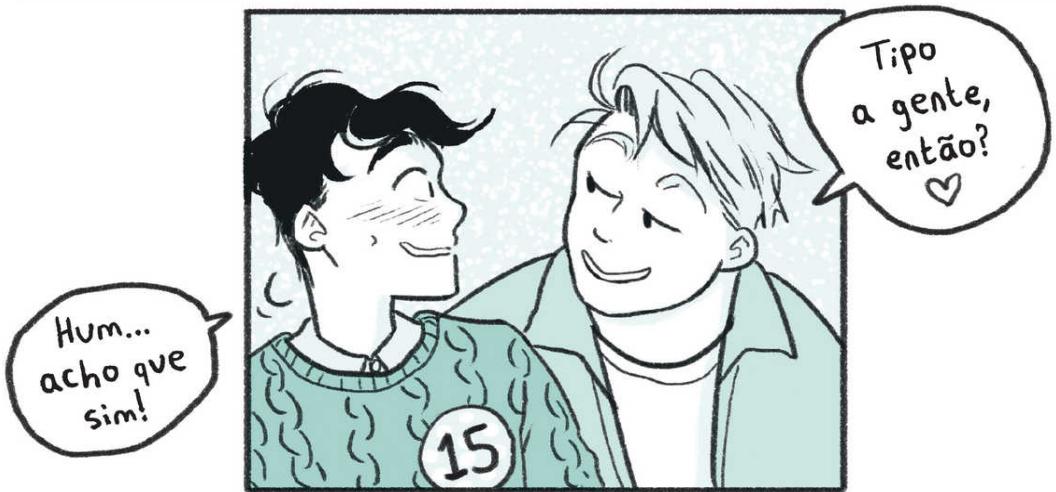
Oi!







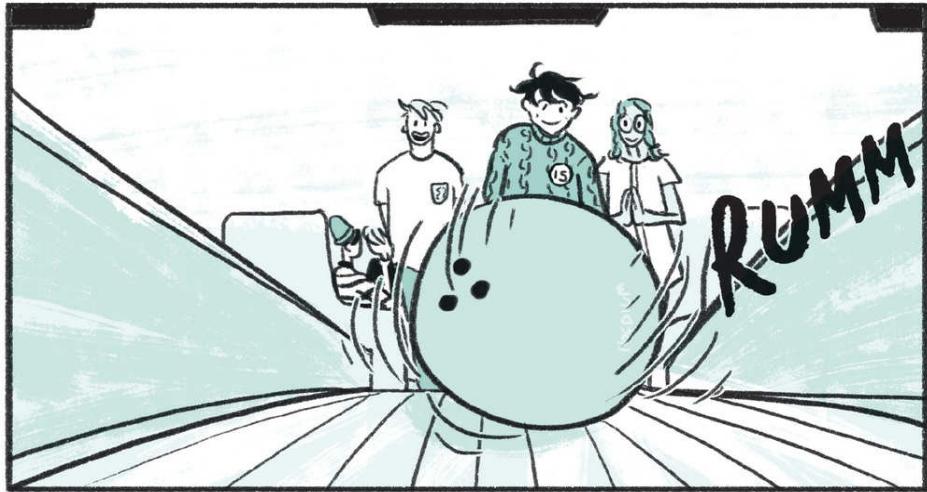








ANIVER-	6	2										
SARIANTE	8											
ALED :)	3	2										
	5											
ELLEGante	X											
GORRO (TAO)	3	0										
	3											
NICK	8	/										









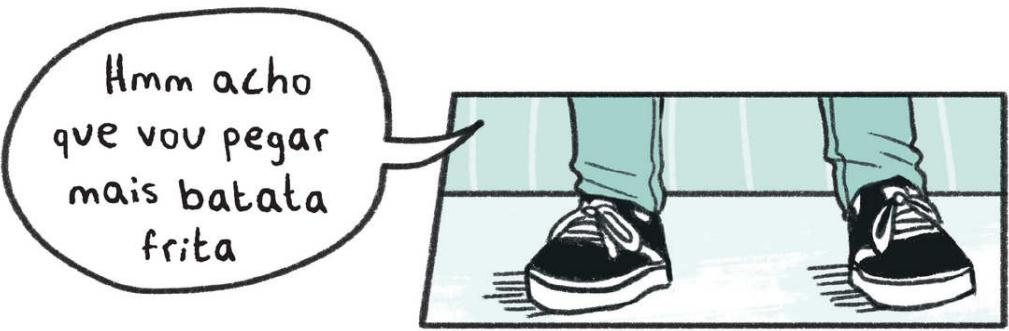






Charlie.







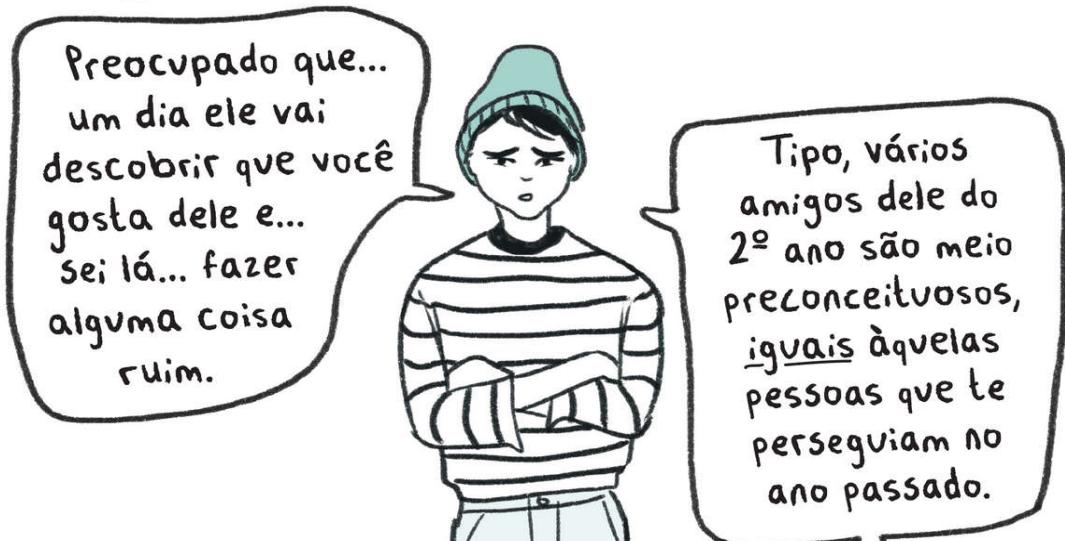




















Veio pegar
mais comida?



sim!

haha
vai precisar
se quiser derrotar a
Elle de
novo!

oi?







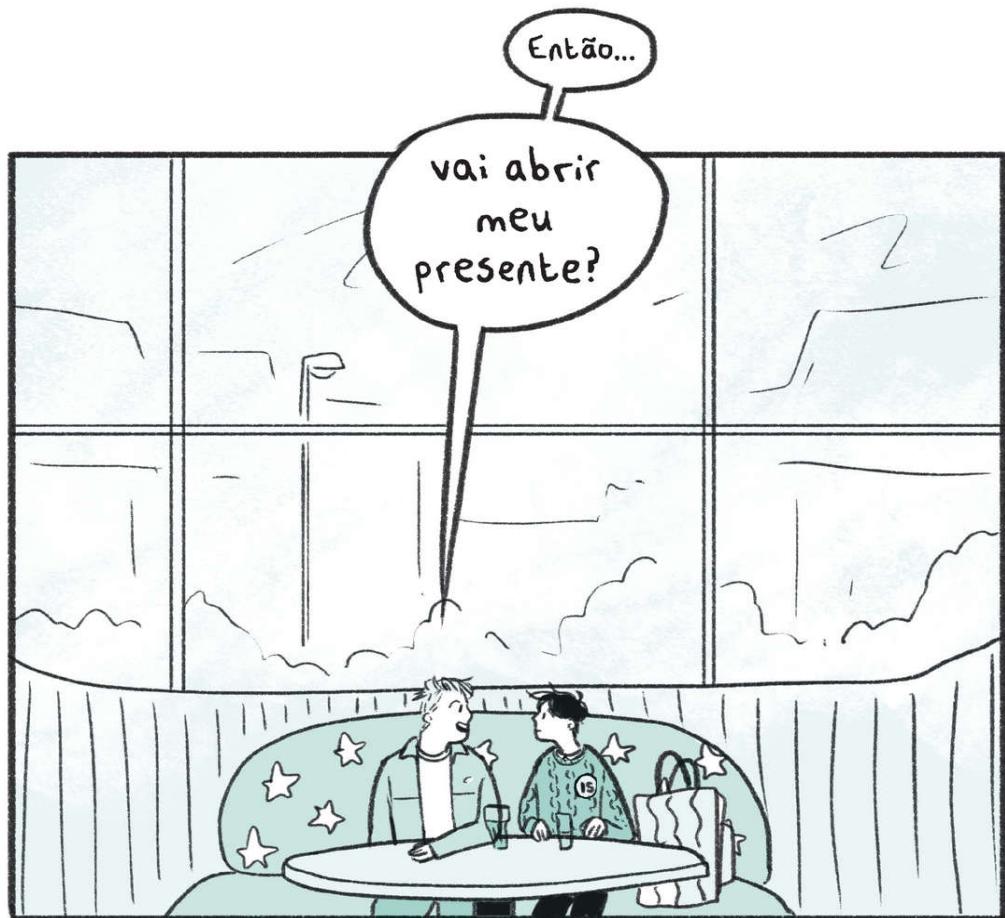


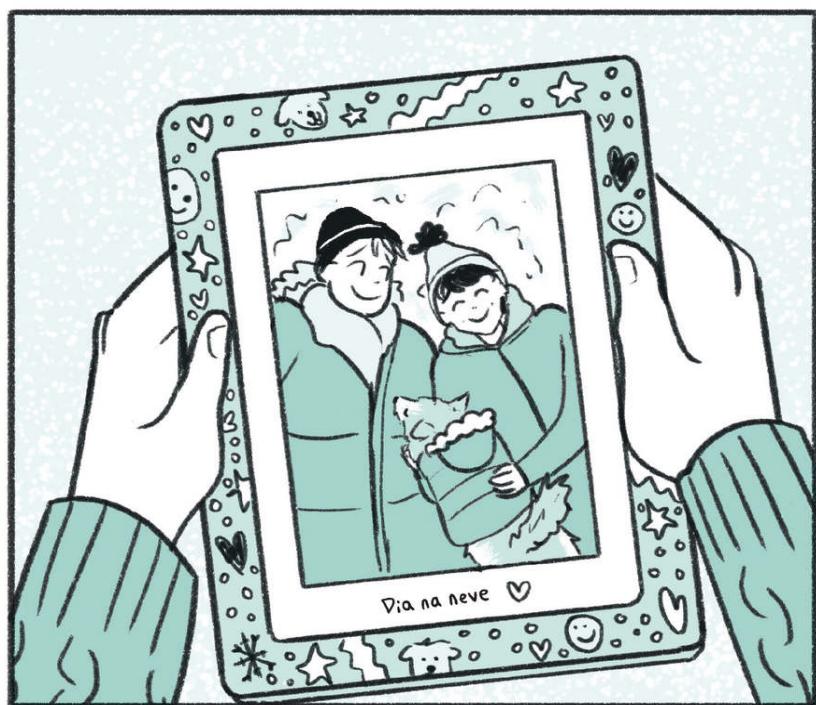




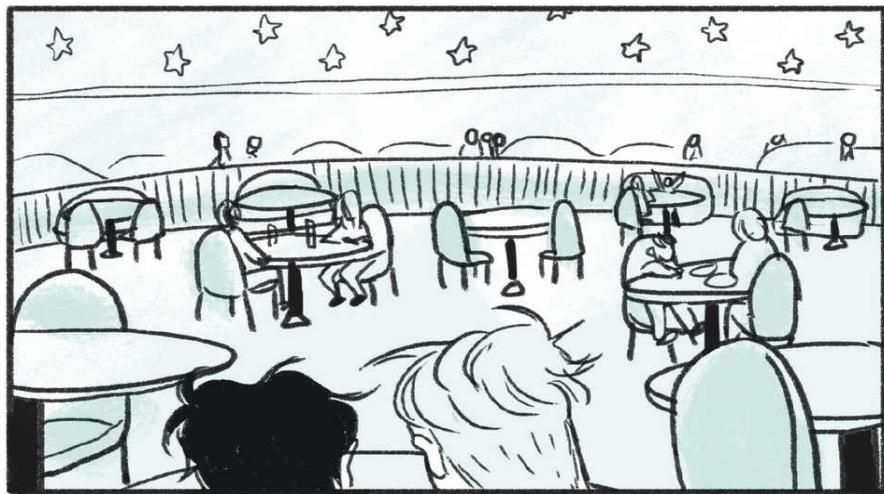
Haha, sim.
Mas nenhum deles admite.















Ei...

Eu... ouvi você e
o Tao no banheiro









Queria ter...
te ajudado ou...
feito alguma
coisa, sei lá.



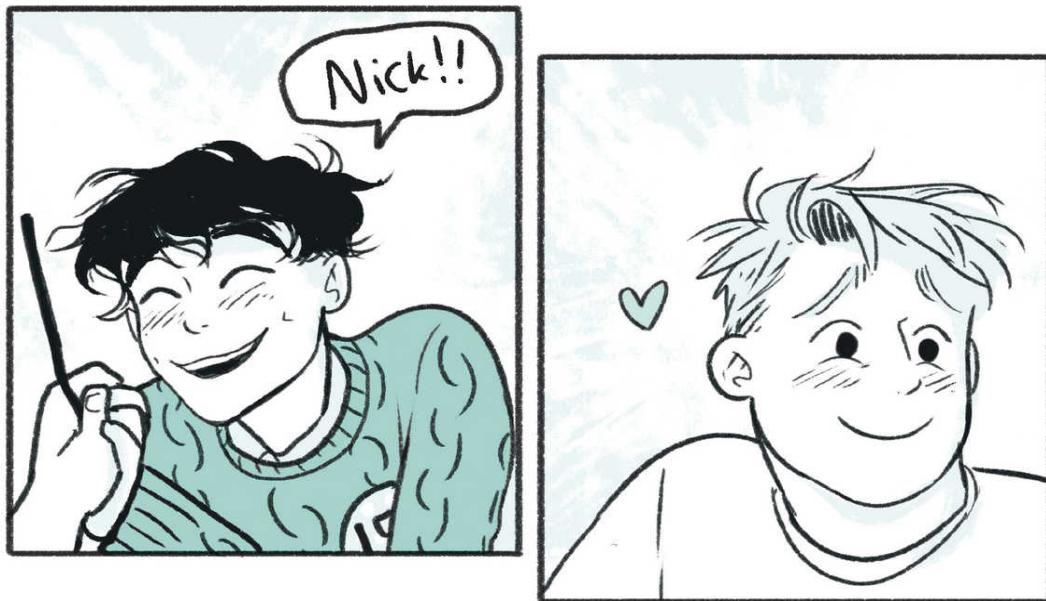
Mas você nem
me conhecia
na época!

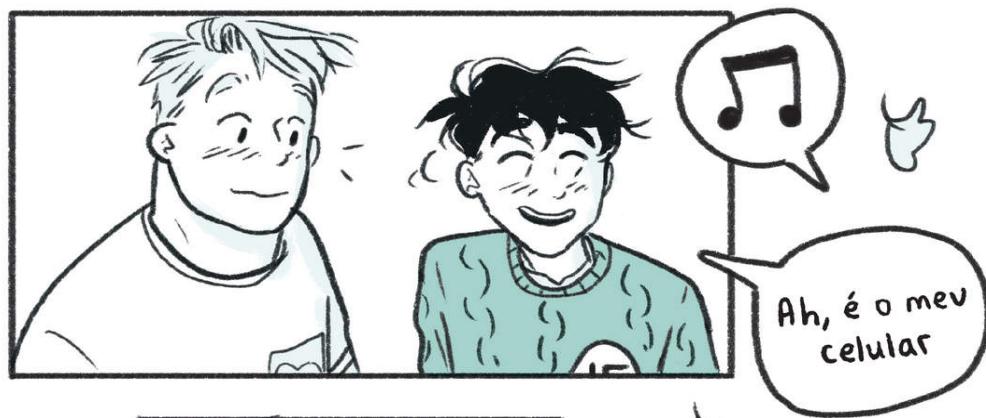




Ei!













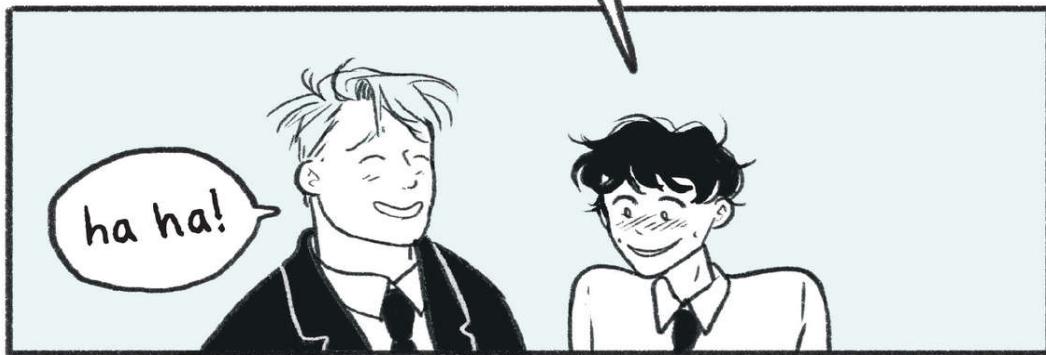
A nossa orquestra vai fazer um concerto com o Higgs e me pediram pra tocar bateria no ensaio

Aah, que legal!

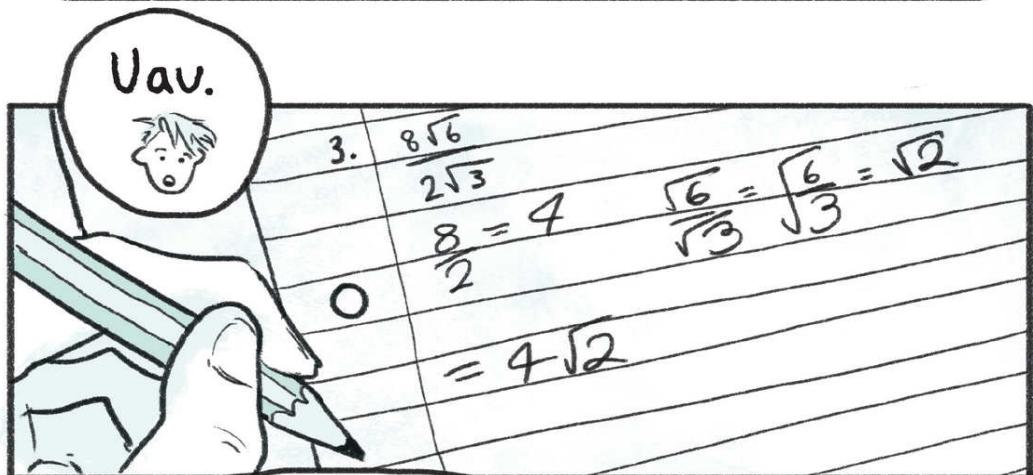


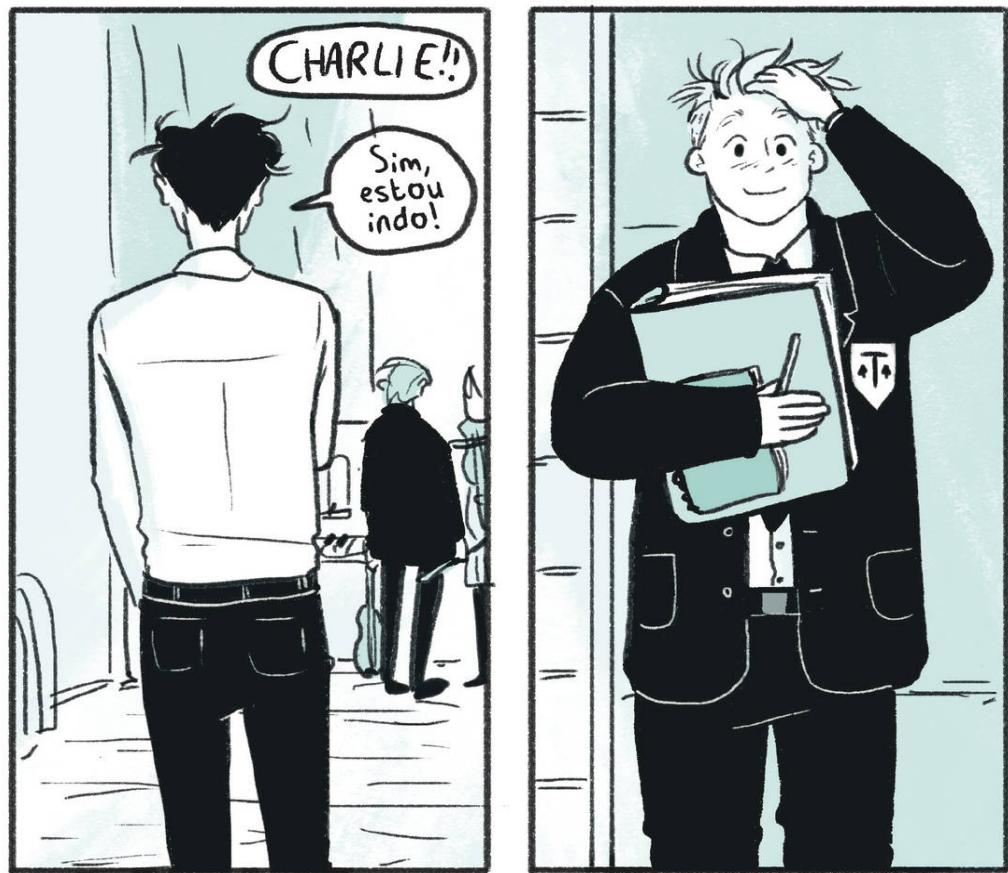


Ah.







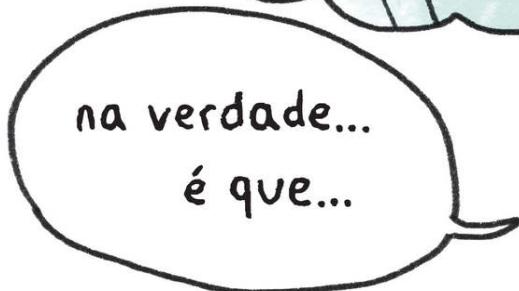


Ei, Nick?













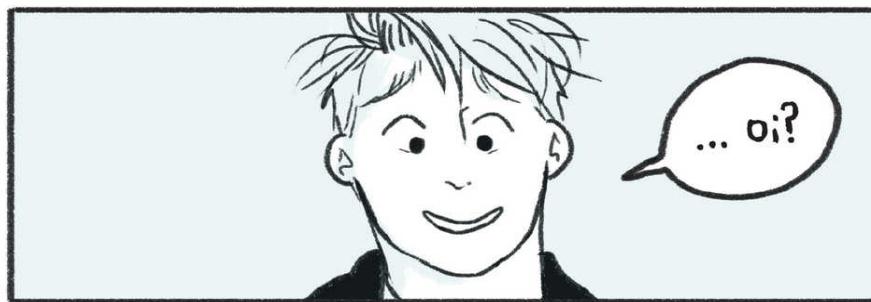


... sim











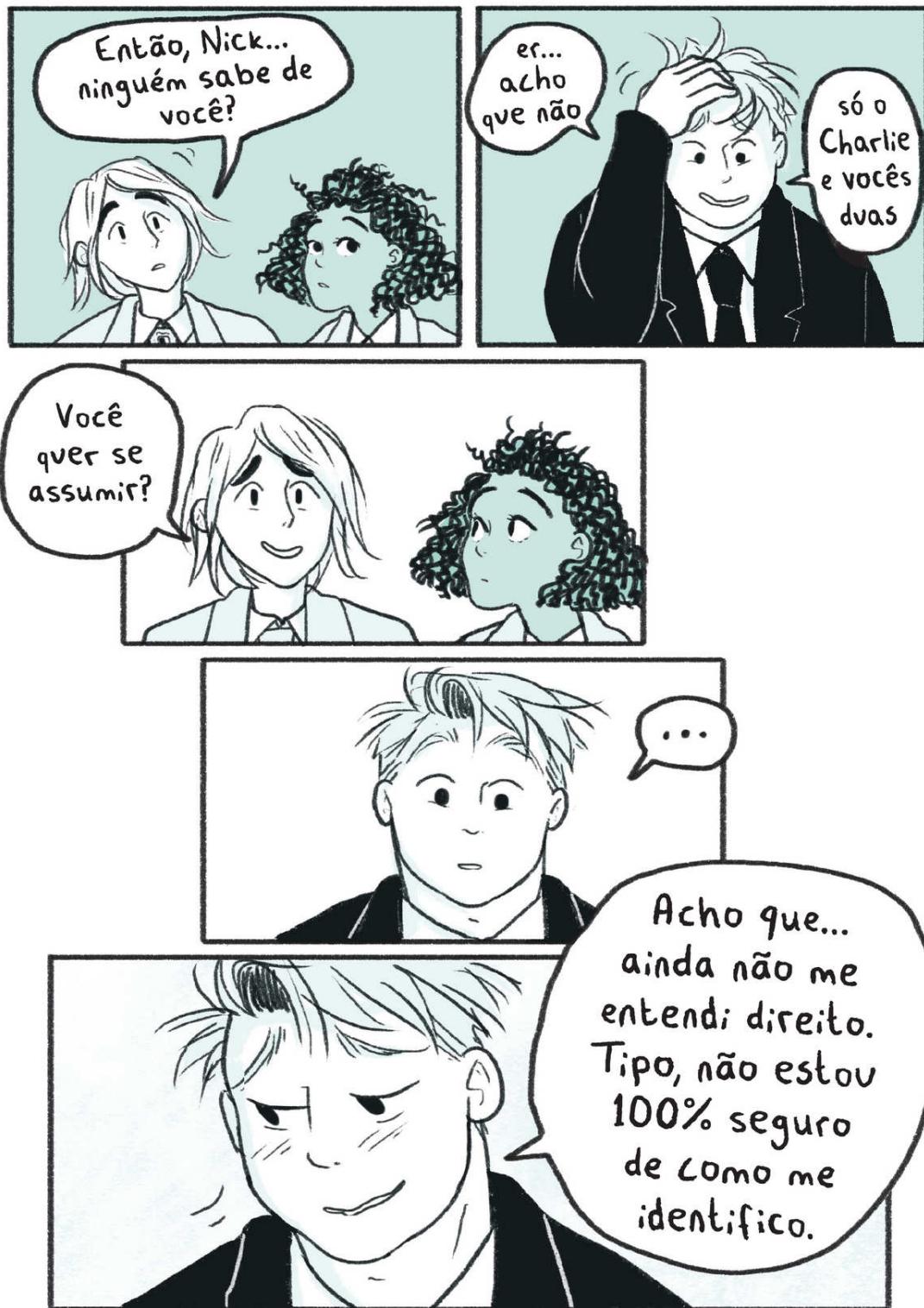
E-eu
tenho
um...

Estou saindo
com Charlie
Spring

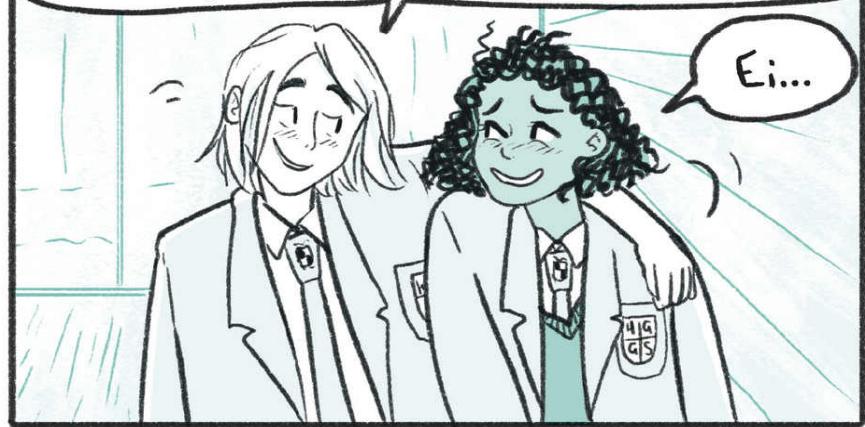








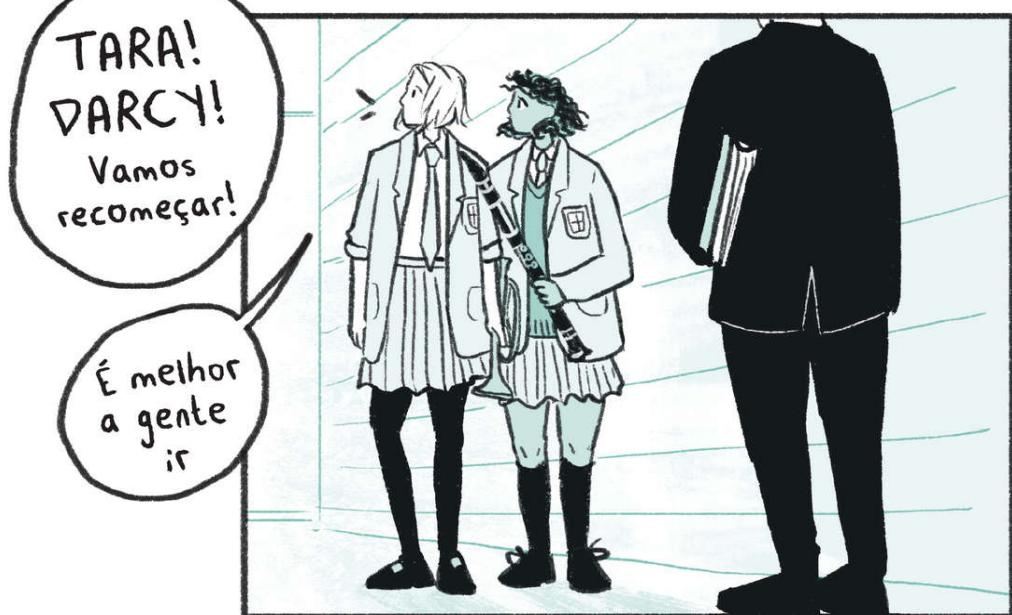
Tudo bem! Tara não sabia que é lésbica
até a gente se beijar umas seis vezes



Nick... não se sinta pressionado
a se assumir pra ninguém
antes de estar pronto.

Os boatos
se espalham
muito rápido
nos nossos
colégios...

Pode ser difícil lidar com isso
se você ainda não tem certeza
sobre si mesmo.







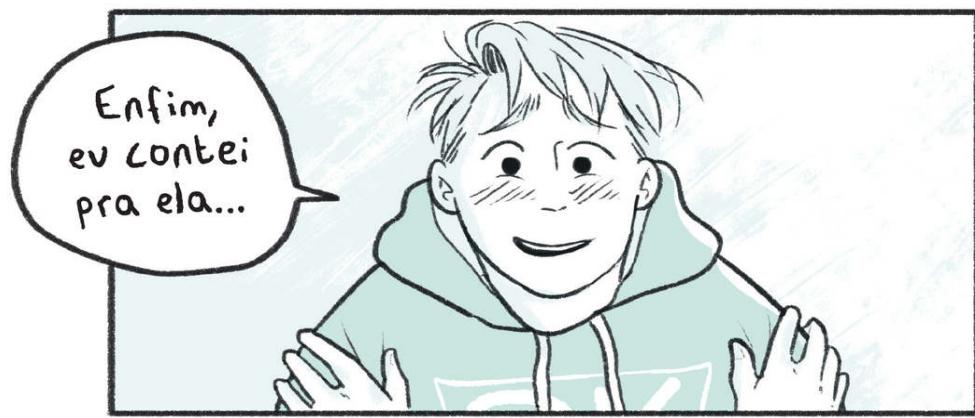




Ei...
então...







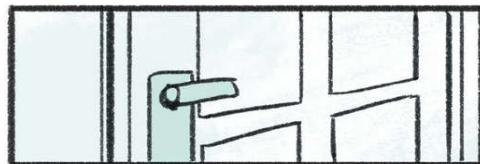


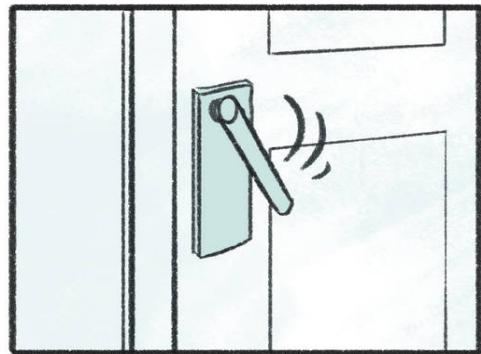
































NO SÁBADO SEGUINTE...







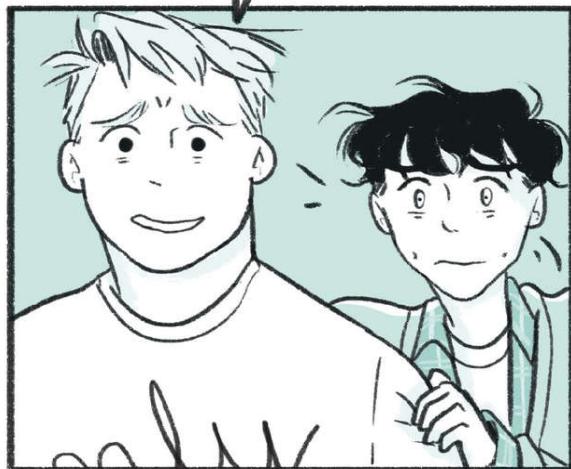








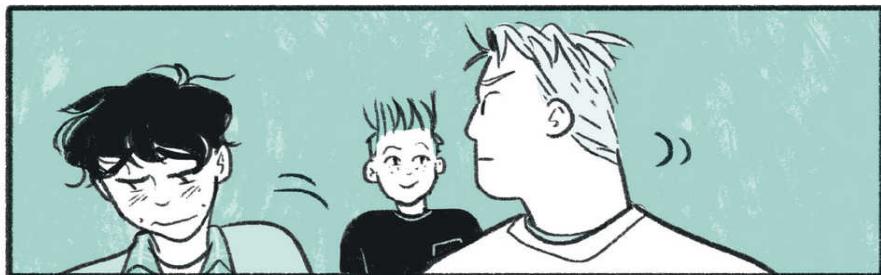
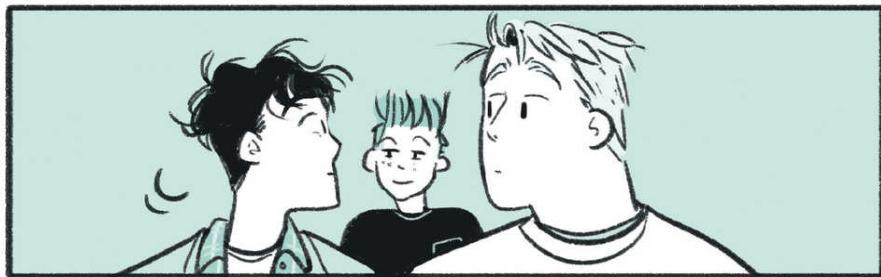
estar... aqui...











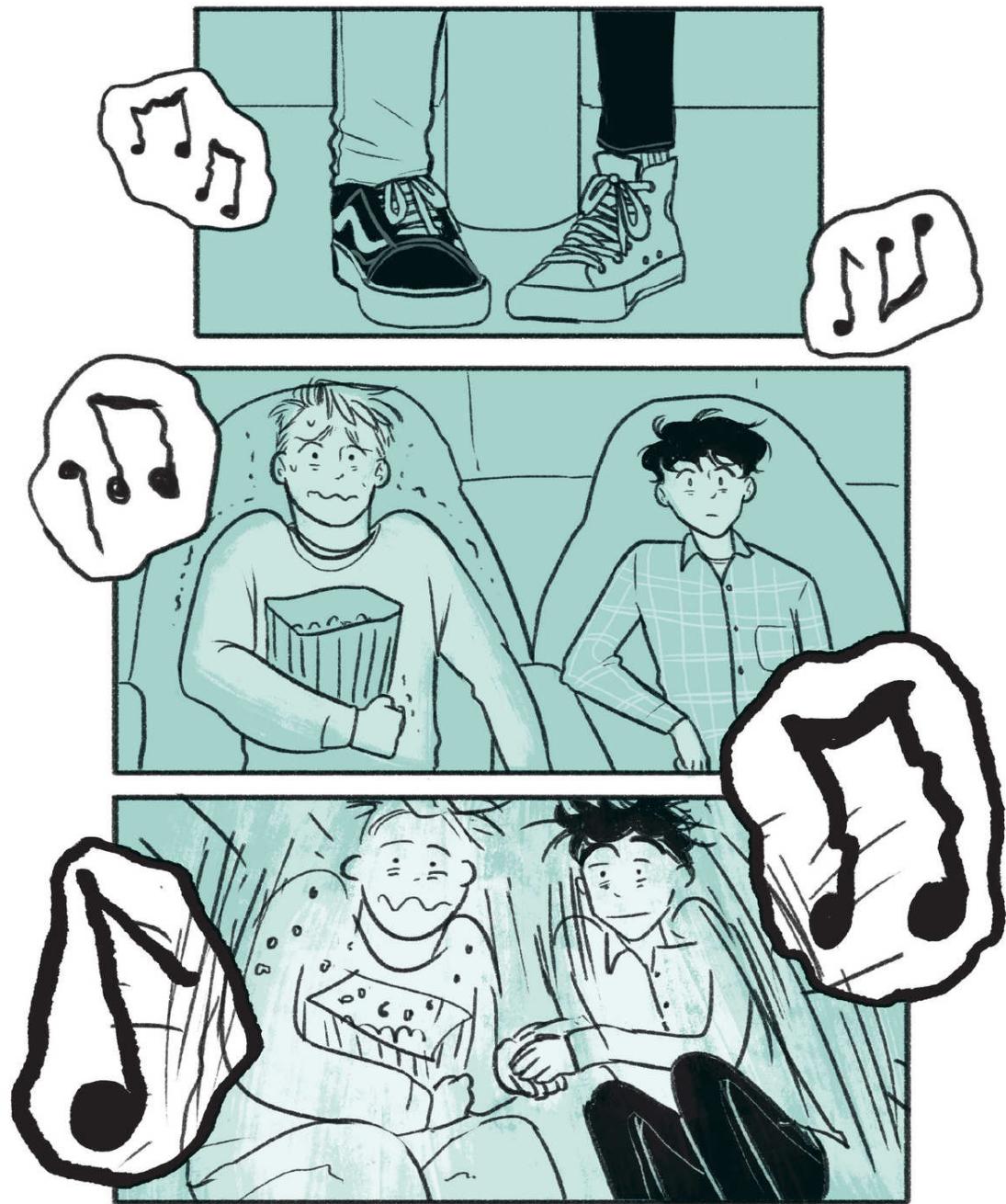




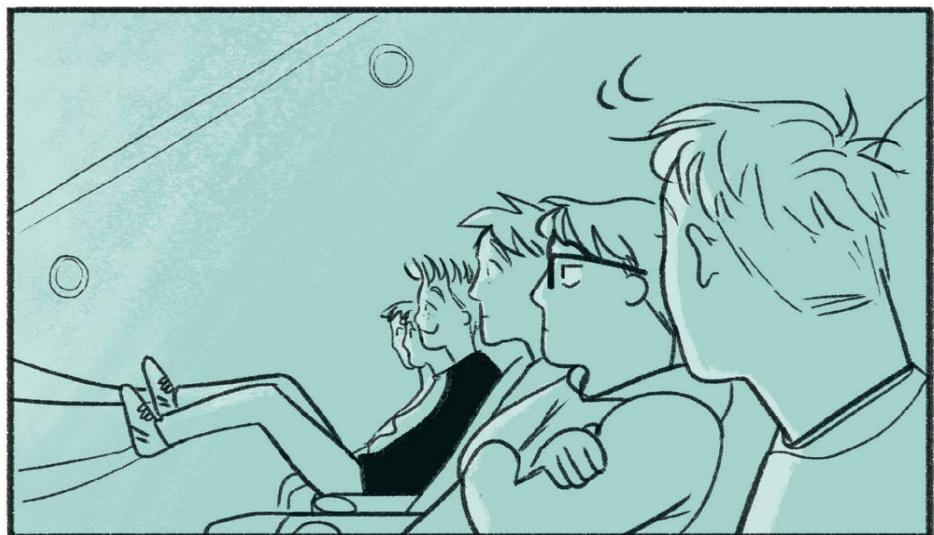


Ah... hum, nossa,
foi sem querer



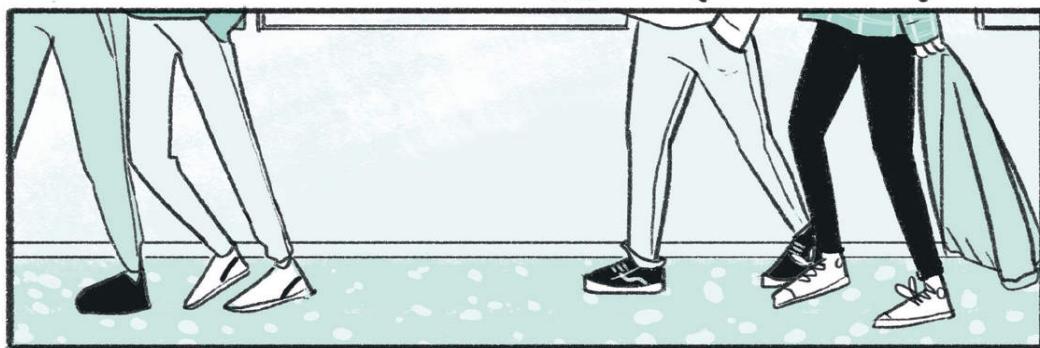
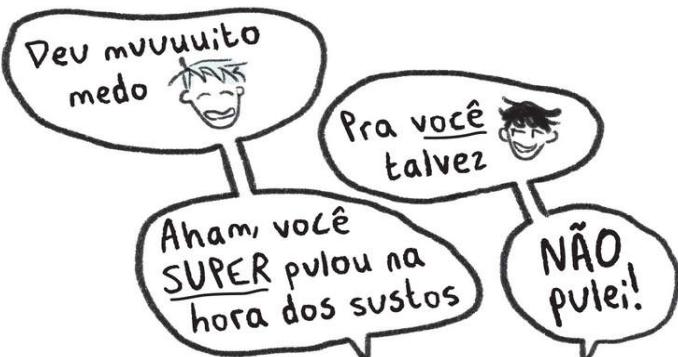


















E o Nick? Você acha ele gato?





Não faz
meu tipo.

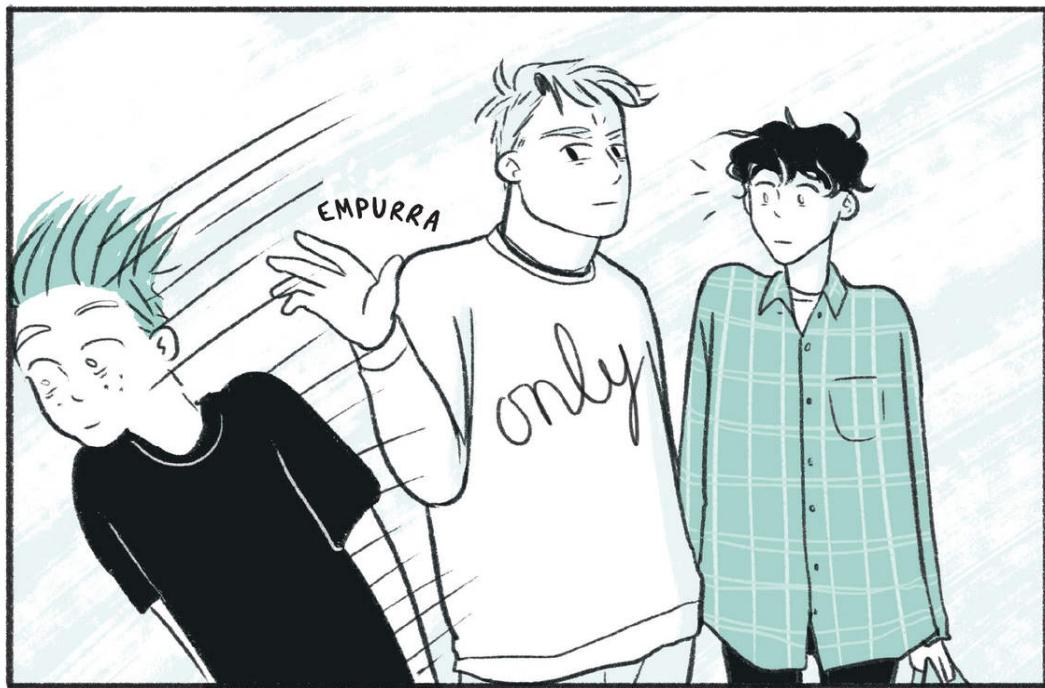


Até parece, você é SUPER
a fim dele!

Não.

É sim



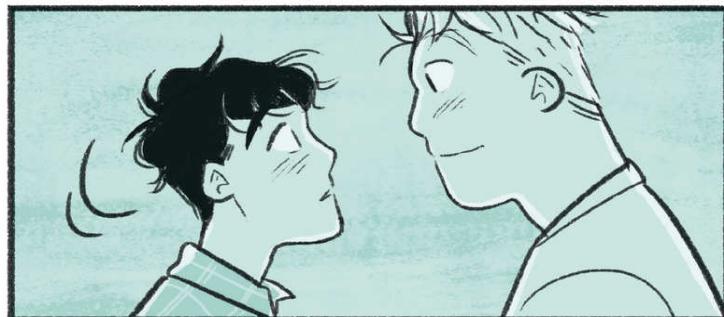








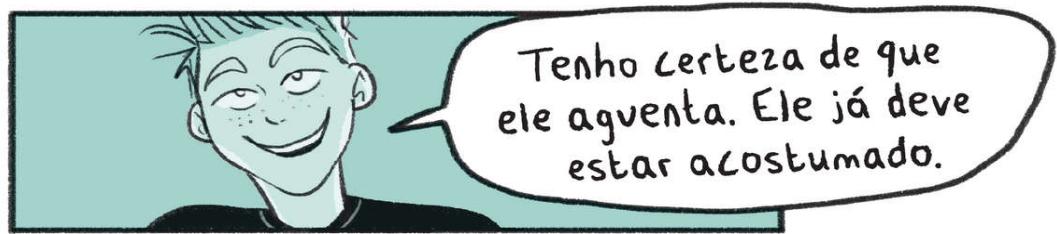












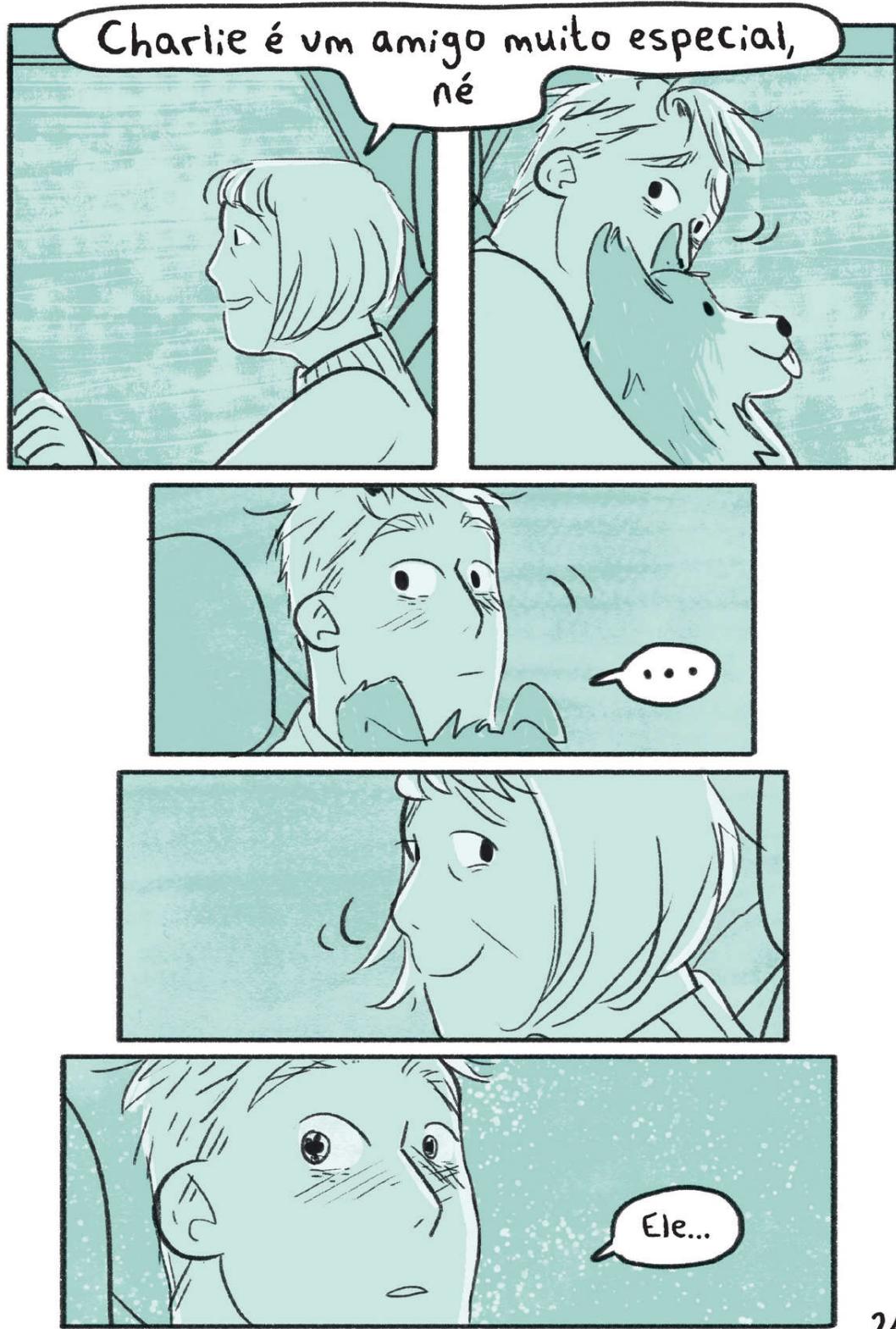














r é



ele é,
sim







Sempre haha



Desculpa por hoje, meus amigos são todos BABACAS



Não desculpa eu não deveria ter aceitado ir!!



EI
NÃO
VOCÊ NÃO PODE FALAR A PALAVRA COM D





Não quero mais ser amigo daqueles caras. Tipo,
eu achava que se mostrasse pra eles como vc é
fofo e legal, eles iam parar de ser idiotas, mas...
não deu certo

TEC

Fofinho??



Bom você É



Não quero que vc largue seus amigos por minha causa...



Ah já larguei. Já larguei mesmo. Todo mundo
que te tratar mal está largado pra SEMPRE



Sai e Christian do rúgbi são legais! E o Otis
às vezes!! Mas sim... acho que os outros
não me curtem muito...

TEC





Pra ser sincero acho que não tenho muitos amigos de verdade...
Não tenho nenhum amigo muito próximo além de você

Sinto muito mesmo



Aimeudeus

Ah acho que meus amigos querem te adotar 😊



Então eles gostaram de mim?? Porque são todos
tão legais e quero mto sair mais com eles!!

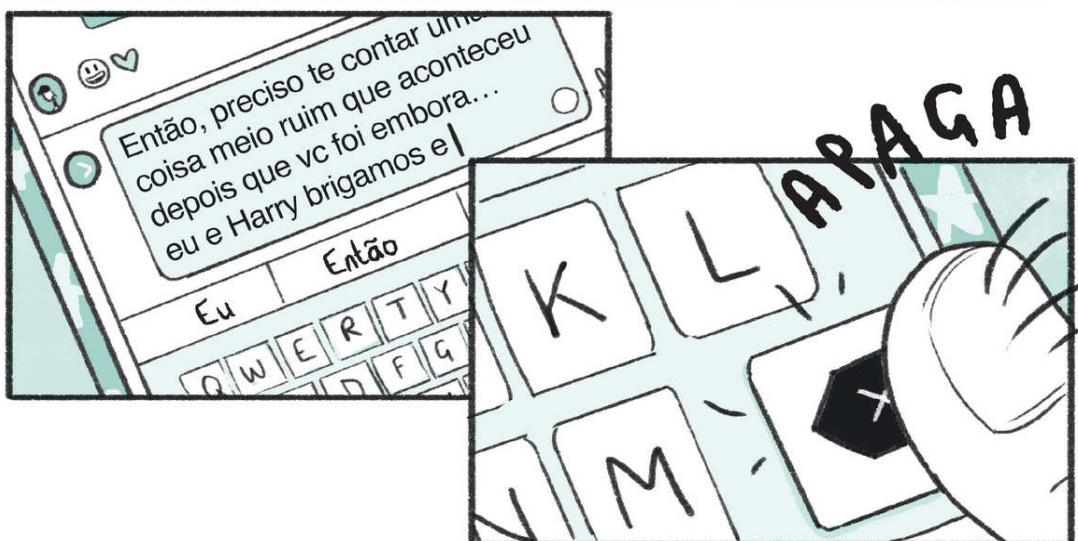
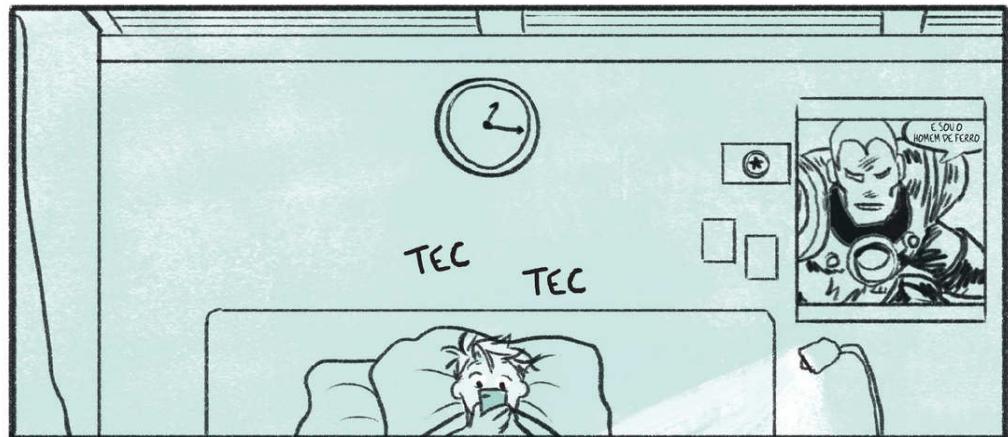


Olha muito obrigado mas acho que esse título
já é seu

SHHH assim vc me deixa sem graça







Está de pé amanhã? 😊

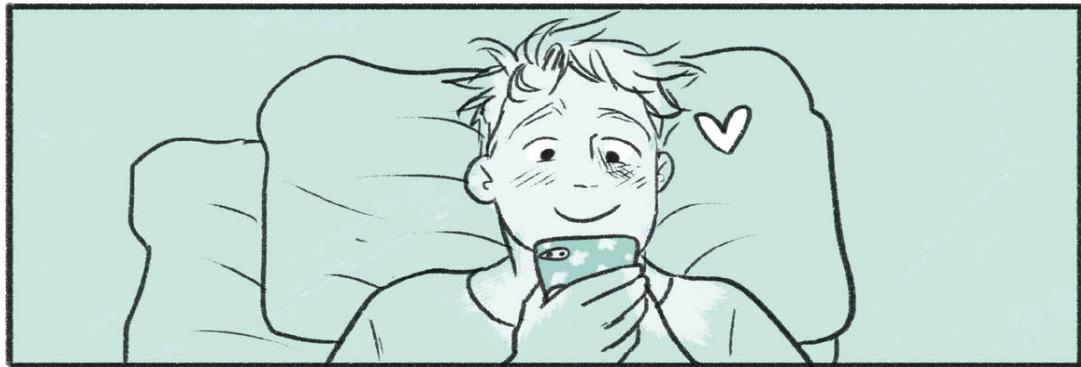
Porque meio que tenho uma ideia

Quer ter um date de verdade?



Aimeudeus... Me chamando formalmente pra sair... Me parece um pouco mais sofisticado do que só se beijar no quarto

mas sim cLARO



o que a gente vai fazer? 😊



Pode ser surpresa??



Socorro, beleza!! Estou tão ansioso alkjsdfldsg



Nick eu gosto muito de vc

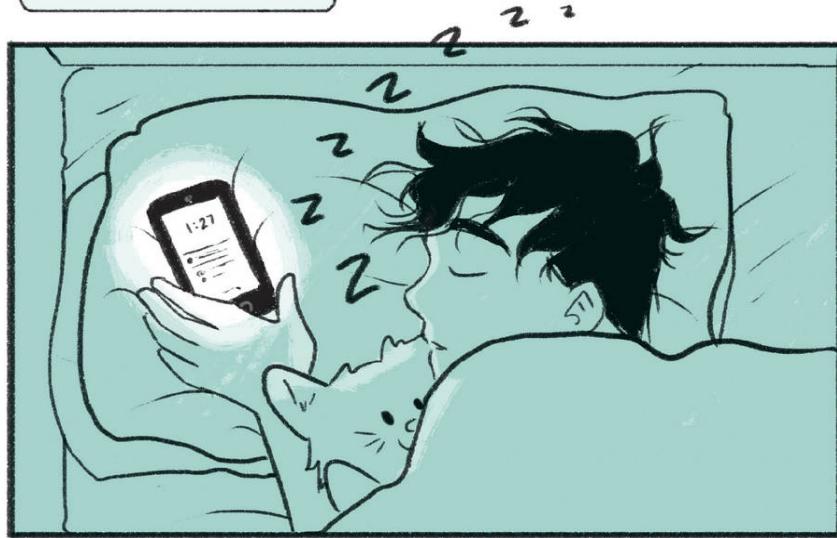
Você é minha pessoa favorita



VOCÊ é minha pessoa favorita!!!!!!!!!!

Charlie???

KKKK você dormiu?

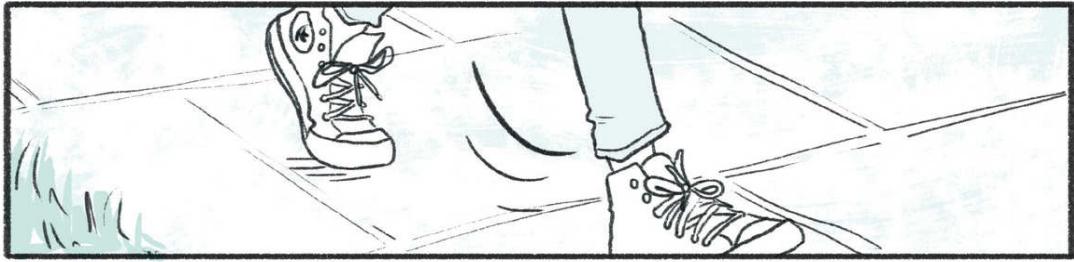




NA MANHÃ SEGUINTE







Então, meio que me meti numa briga com o Harry.



Depois que você foi embora, ele começou a falar umas merdas sobre você. Ai perdi a cabeça e... dei um soco nele.



Ah...

Nick...



Mas, tipo, me arrependi na hora e parei. Daí ele que me deu um soco.



Acho que colocou bastante força, haha



A PERTA























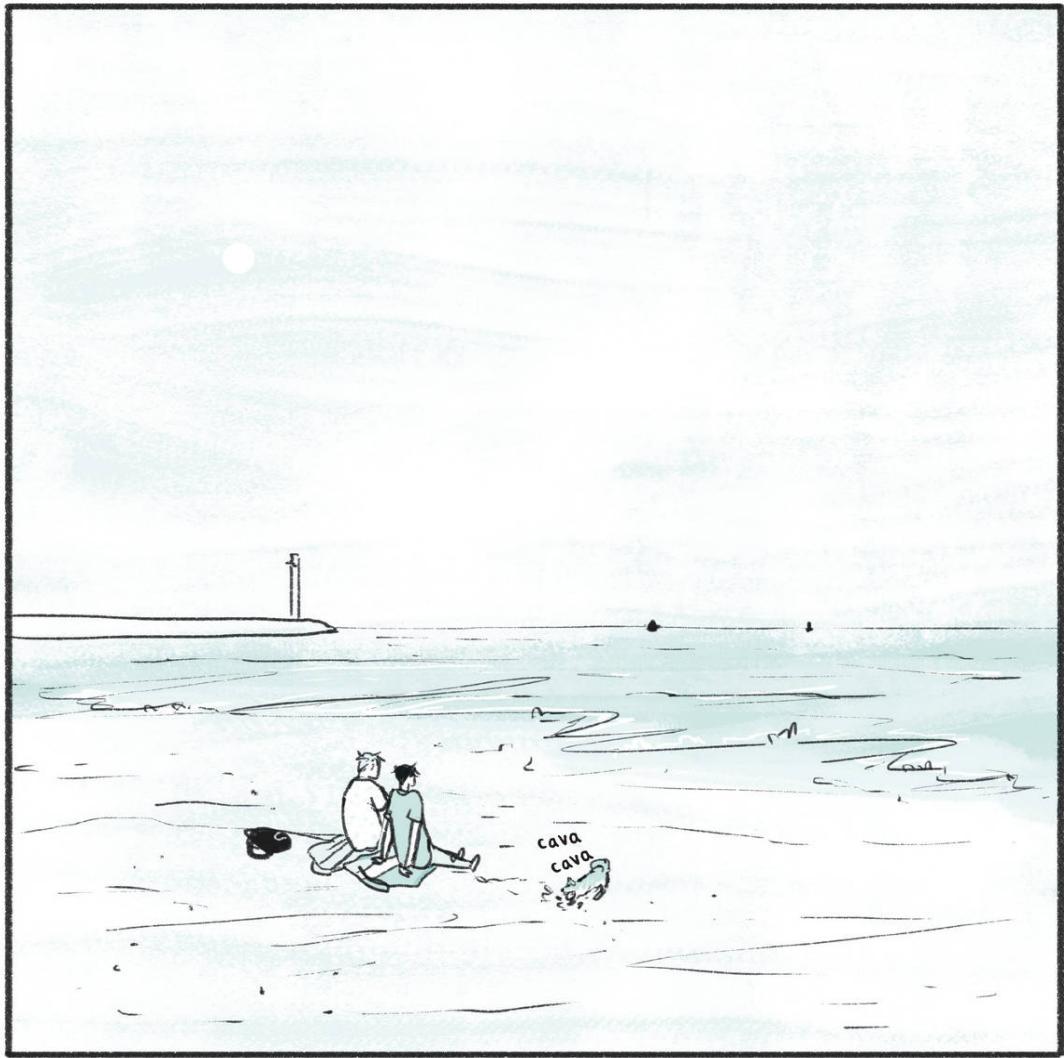




15 MINUTOS DEPOIS...





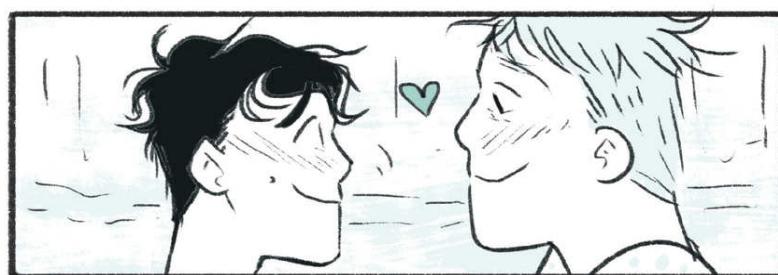














EU GOSTO DO CHARLIE SPRING!



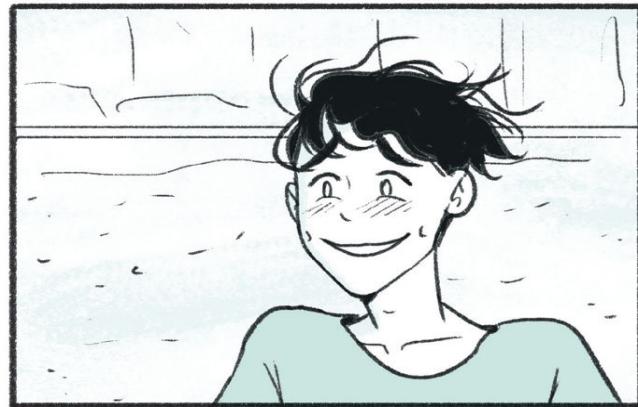
...



DE UM JEITO ROMÂNTICO ENÃO SÓ COMO AMIGO

HA
HA
HA!







Nunca pensei que isso poderia acontecer comigo



Ah,
Char...

Nem
eu



Quer dizer que
a gente está
namorando?



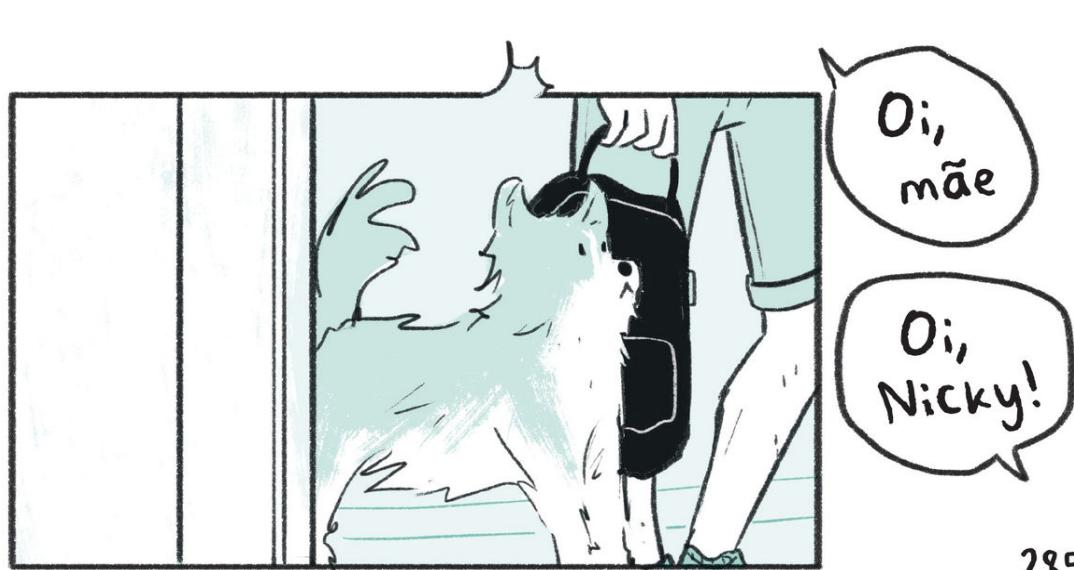
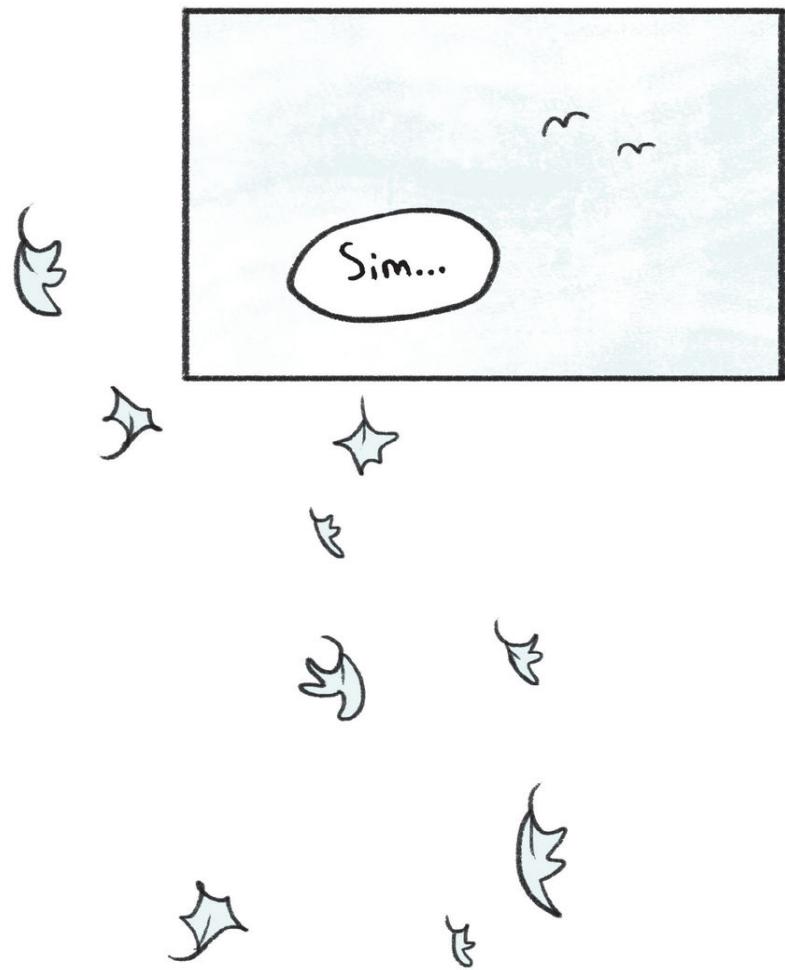




NÓS SOMOS
NAMORADOS!!

































Eu te amo,
Nicky.



Desculpa ter
feito você sentir
que não podia
me contar
isso.





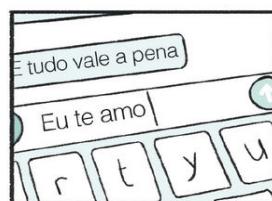
David levou
a namorada
dele no ano
passado!!

Seu irmão é
quatro anos mais
velho e na época
eles estavam
morando juntos
na faculdade.

Mas määäää...
pensei que você
me amaaaasse...

Ai, Ai
Nicholas...

Heartstopper continua no próximo volume!



ROUPAS CASUAIS

Charlie está sempre com frio, por isso adora roupas de lã, especialmente suéteres. Ele gosta de tudo que for aconchegante e largo. A única coisa melhor do que um suéter de lã é um dos moletos do Nick.



Camisetas ocupam a maior parte do guarda-roupa de Nick. Ele tem camisetas demais, mas é muito apgado a elas para se livrar de alguma.

Jeans skinny é um item básico do guarda-roupa de Charlie Spring. Serve para qualquer ocasião, não é mesmo?

Nick adora roupas confortáveis e esportivas. Ele usaria calças de moletom todo dia se pudesse!

Nick é muito fã de meias estampadas. Especialmente se tiver cachorrinhos.

ROUPAS ELEGANTES

Nick não gosta muito de se arrumar, mas tem uma pequena coleção de camisas estampadas para quando precisa ficar um pouquinho mais ajeitado.



A coleção de camisetas de Nick só é páreo para a coleção de camisas xadrez de Charlie.

Nick acha jeans skinny desconfortável, então um visual mais elaborado normalmente envolve uma calça chino ou jeans mais largos.

Para Charlie, calças jeans pretas parecem mais elegantes do que os azuis, então é o que ele costuma usar quando quer um visual mais refinado, embora sua mãe viva dizendo para ele que não é bem assim.

Será que os garotos têm outros pares de sapatos além destes?

Domingo, 18 de abril



Percebi uma coisa ontem à noite.
Eu gosto muito muito MUITO do Charlie.
Então hoje fui até a casa dele e a gente se beijou DE NOVO. VÁRIAS VEZES.

Meio que queria falar com ele sobre ontem à noite primeiro, mas ele começou a pedir desculpa sem parar porque achou que o rejeitei - culpa minha por ter saído correndo igual um idiota nervoso!! Além disso, ele estava muito fofinho de pijama e meias e o cabelo todo amassado porque tinha acabado de acordar... e aquelas covinhas... aqueles olhos extremamente azuis... hm...
POIS É. Enfim, ele estava me olhando como se quisesse muito me beijar, então simplesmente BEIJEI. E ele retribuiu o beijo!!!! ELE TAMBÉM GOSTA DE MIM!!!

Acho que ele ficou meio chocado, na real. Tipo, foi só nessa hora que ele se deu conta que eu também gosto dele. Vou ter que dar MUITO mais beijos, só pra ver se ele entende. :)

18/4

Então... por favor, esquece tudo que escrevi ontem, hahaha. Não sei por onde COMEÇAR. Pensei que ontem estava tudo acabado - dei um beijo nele e ele literalmente Saiu Correndo.

Mas daí hoje de manhã a campainha tocou e atendi (de Pijama meu deus!!!! Com o cabelo todo zoado!!!), e

NICK ESTAVA LÁ.

Subimos pro meu quarto e comecei a pedir desculpa mas daí... ele me beijou. Tipo um beijo DE VERDADE.

Nossa... pensei que ontem à noite tinha sido um sonho mas hoje foi tipo o paraíso. Primeiro ele parecia um Anjo - estava todo molhado por causa da chuva e absurdamente gostoso com aquela calça justa de moletom e parecia todo sem fôlego e alto e grande e NOSSA!!

E quando ele me beijou... ~~me~~ me

Juro que eu não conseguia RESPIRAR.

É acho que talvez ele não seja hétero.



NOME: CHARLES SPRING (CHARLIE)
QUEM É: NAMORADO DO NICK
ANO LETIVO: 1º ANO IDADE: 15
ANIVERSÁRIO: 27 DE ABRIL



NOME: Nicholas Nelson (Nick)
QUEM É: Namorado do Charlie
ANO LETIVO: 2º ano IDADE: 16
ANIVERSÁRIO: 4 de setembro



NOME: Tao Xu
QUEM É: Amigo do Charlie
ANO LETIVO: 1º ano IDADE: 15
ANIVERSÁRIO: 23 de setembro



NOME: VICTORIA SPRING (TORI)
QUEM É: IRMÃ DO CHARLIE
ANO LETIVO: 2º ANO IDADE: 16
ANIVERSÁRIO: 5 DE ABRIL



NOME: Tara Jones

QUEM É: Amiga do Nick

ANO LETIVO: 2º ano **IDADE:** 15

ANIVERSÁRIO: 3 de julho



NOME: HARRY GREENE

QUEM É: COLEGA DE SALA DO NICK

ANO LETIVO: 2º ANO **IDADE:** 16

ANIVERSÁRIO: 17 DE ABRIL



NOME:

Elle Argent

QUEM É:

Amiga do Charlie



NOME:

Alie Last

QUEM É:

Amigo do Charlie



NOME:

Darcy Olsson

QUEM É:

Namorada da Tara

A sala de música

UM MINICONTO DE HEARTSTOPPER



Entrei pra
orquestra,
lembra? Estou
aqui pra
ensaiar, igual
a você!

PESO DE
PORTA

A PORTA!!

ESTÁ
QUEBRADA!
ELA TRANCA
SOZINHA!

Hã?

CLIQUE

Estamos
presas.







Ah!
Verdade,
eu
trouxe
hoje pra te
devolver

Você me
emprestou
na aula de
francês
e esqueci
comple-
tamente!



meia hora depois...

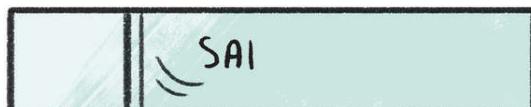












Fim...?

Nota da autora

Estou maravilhada, muito feliz e agradecida que agora existem dois volumes de Heartstopper. Como consegui preencher tantas folhas de papel? Estou contente e animada por contar essa história e espero que estejam gostando.

Neste volume, o enredo é principalmente sobre Nick e sua jornada para sair do armário. Tentei escrever o tipo de história que gostaria de ter lido quando era adolescente. Todos merecem o tempo, o espaço e o apoio necessários para entender seus sentimentos e sua identidade. Mas mesmo se você não tiver um namorado compreensivo como o Charlie, pais amorosos como a mãe do Nick, ou uma cachorra fofa como a Nellie para abraçar quando as coisas ficarem difíceis, juro que um dia vai encontrar alguém que te ame como você é.

Meu maior agradecimento é para todos os leitores de Heartstopper on-line, meus patronos do Patreon e meus apoiadores do Kickstarter. É graças ao seu apoio que este livro está nas suas mãos!

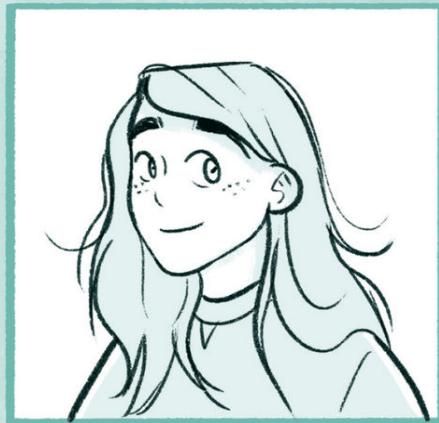
A Rachel Wade e toda a equipe da Hachette: agradeço demais o amor que vocês demonstraram à minha história e me sinto muito sortuda por ter encontrado pessoas tão apaixonadas.

Obrigada à minha agente incrível, Claire Wilson, sem a qual eu provavelmente estaria um caco.

E obrigada a você que está lendo por mergulhar mais uma vez na história de Nick e Charlie.

Mal posso esperar para contar mais no próximo volume.

Beijos,
Alice



Alice Oseman nasceu em 1994 em Kent, Inglaterra, e é escritora e ilustradora. Pode ser encontrada encarando a tela do computador por horas a fio, questionando a falta de sentido da existência ou fazendo de tudo para não ir parar num emprego em um escritório.

Além de escrever e ilustrar Heartstopper, Alice é autora de romances para o público jovem.

Para conhecer seu trabalho, acesse:

aliceoseman.com

AliceOseman aliceoseman



A marca FSC® é a garantia de que a madeira utilizada na fabricação do papel deste livro provém de florestas que foram gerenciadas de maneira ambientalmente correta, socialmente justa e economicamente viável, além de outras fontes de origem controlada.

Esta obra foi composta em AQ Alice Oseman e impressa pela Geográfica em ofsete sobre papel Alta Alívura da Suzano S.A.
para a Editora Schwarcz em setembro de 2021